おやすみプンプン 11
浅野いにお

YOUNG SUNDAY COMICS
小学館

おやすみプンプン

1

浅野いにお

小学館

PUNCHINELLO YA SUMI PUN

11

Asano Inio

YOUNG SUNDAY COMICS

[เนื้อเรื่องที่ผ่านมาจนถึงเล่ม 10]

ทานากะไอโกะเพื่อนรุ่นเดียวกันกลับมาเรียนที่โรงเรียนขับรถอีกครั้งเธอใช้ชีวิตรันทดภายใต้การควบคุมจากแม่โอนาเดระปุนปุนไปหาแม่ของไอโกะเพื่อให้ได้รับอนุญาตให้อยู่รวมชายคาเดียวกันกับไอโกะ

ตัวละครในเรื่อง

โอโนเดระ ปุนปุน
ทำงานพาร์ทไทม์ นิสัยไม่ดอยสู้คนและมักหดหู่เป็นประจำ อายุ 20ปี

ทานากะ ไอโกะ

อดีตเพื่อนรวมห้องของปุนปุน ทำงานที่โรงงานรับจ้างของร้านซักรีด

โฮชิคาวะ โทชิกิ

ลูกชายคนรองของโฮชิคาวะฮิโรชิกิและเป็นตัวแทนของคาสนาไหมที่ชื่อว่า "ศูนย์สุขภาพคุณคอสโม" อวดอ้างว่าตัวเองรู้อนาคตได้

พี่ชายขนฟู Sweet Pretty Lonely (วาตะ)

เพื่อนสมัยเรียนมหาวิทยาลัยของโฮชิคาวะ โทชิกิ ครูโรงเรียนกวดวิชา ขนทั่วร่างหนาตก

เซกิ มาสึมิ

อดีตเพื่อนรวมห้องของปุนปุนทำอาชีพรวบรวมขยะรีไซเคิลชายมักไปอาศัยอยู่ในห้องแฟนประจำ

ชิมิซึ

อดีตเพื่อนรวมห้องของปุนปุนตอนนี้เป็นนักศึกษามหาวิทยาลัยสามารถมองเห็น "เทพอุจจาระ" ได้

นันโจ ซาจิ

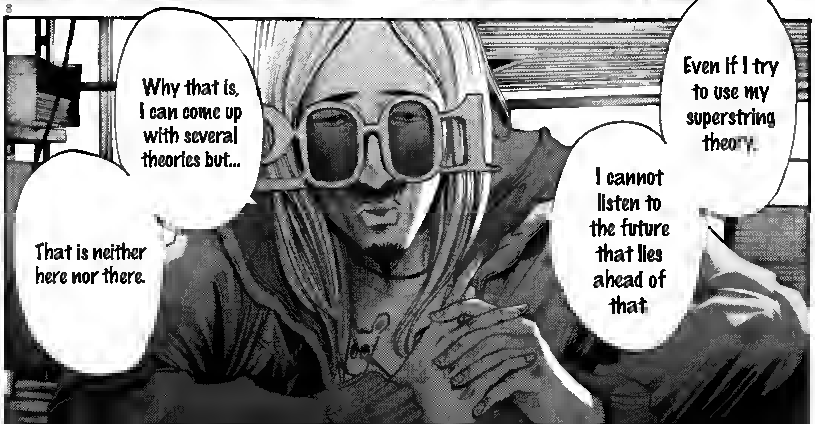
ครูโรงเรียนกวดวิชา เพื่อนสนิทของปุนปุน กำลังตั้งครรภ์ อายุ 25ปี

[สารบัญ]

ตอนที่ 111 5
ตอนที่ 112 23
ตอนที่ 113 41
ตอนที่ 114 65
ตอนที่ 115 85
ตอนที่ 116 105
ตอนที่ 117 125
ตอนที่ 118 145
ตอนที่ 119 163
ตอนที่ 120 181
ตอนที่ 121 199

Freezie.

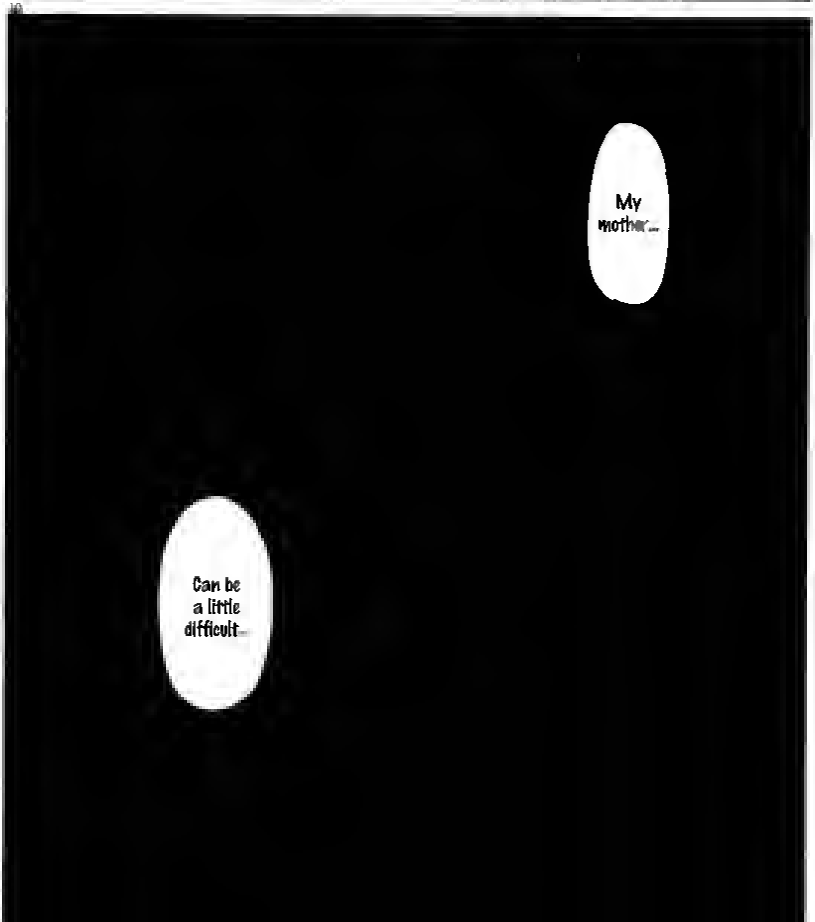
Did you...
Also sense the future?
That is what will come to pass in just one month from now...

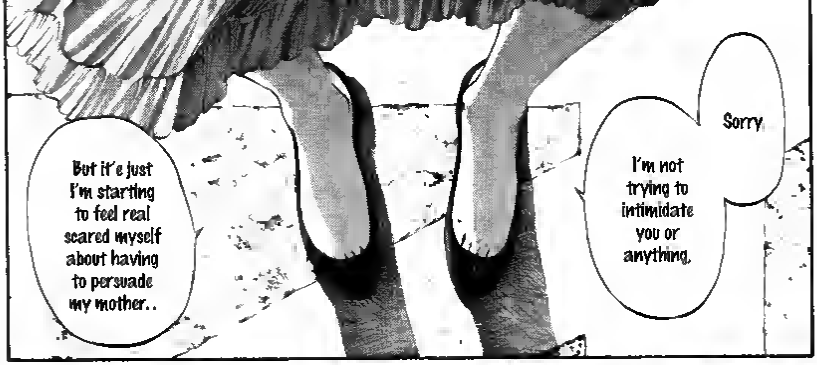

Even if I try to use my superstring theory,
I cannot listen to the future that lies ahead of that.
Why that is, I can come up with several theories but...
That is neither here nor there.

A single dark spot,
Is obstructing the praise of my pure-pure Lovers,
And inhibiting the chaos power of my Z-warriors
The more pressing problem at hand is...
Yes, the dark spot.
That is why I must go...
There is no more time left...
I will be counting on you...
I'm sure the time will come,
When you and your god of poop shall lend me strength!

Engaging launch sequence.
Formula Mode activate!
Full-power ahead!

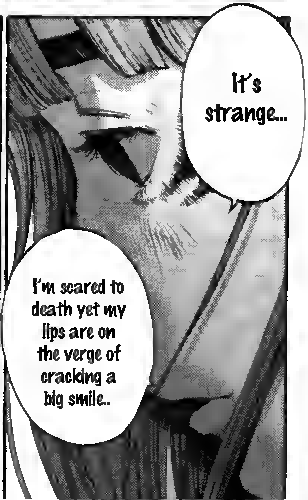
ガタン
ゴトン
ガタン
ゴトン
ガタン
ゴトン
open


My mother...
Can be a little difficult...


Sorry.
I'm not trying to intimidate you or anything.
But it's just I'm starting to feel real scared myself about having to persuade my mother..

What..
What kind of face am I making right now?

It's like I'm a kid again
Things I want to do, places I want to see... They're all flooding my head.


It's strange...
I'm scared to death yet my lips are on the verge of cracking a big smile..

If we can live together,
I'm fine with anything, no matter how plain.
Even just wasting away the whole day in our home is fine.
I want to buy all kinds of spices and seasonings and learn how to cook,
And walk together with you to buy our groceries without a care in the world...
...Oh that's right, I've always wanted a pet dog too.
But then we'd have to find a place that allows pets, wouldn't we?
What would your rather have,
A Chihuahua or a Shiba?

止まれ

...Such an adorable scatter-brain, she is.

Mm-

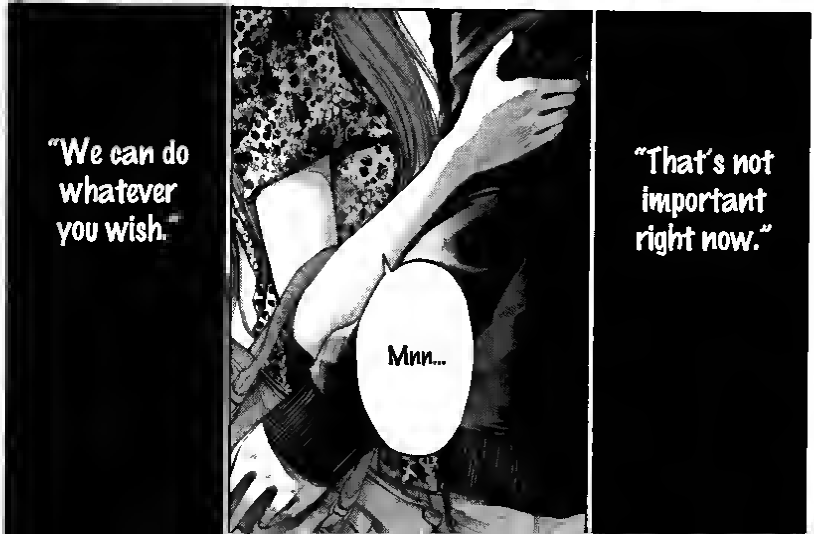
Mmn-

Mnn...

I love her so much I could just bite her tongue off and kill her.

Nf...

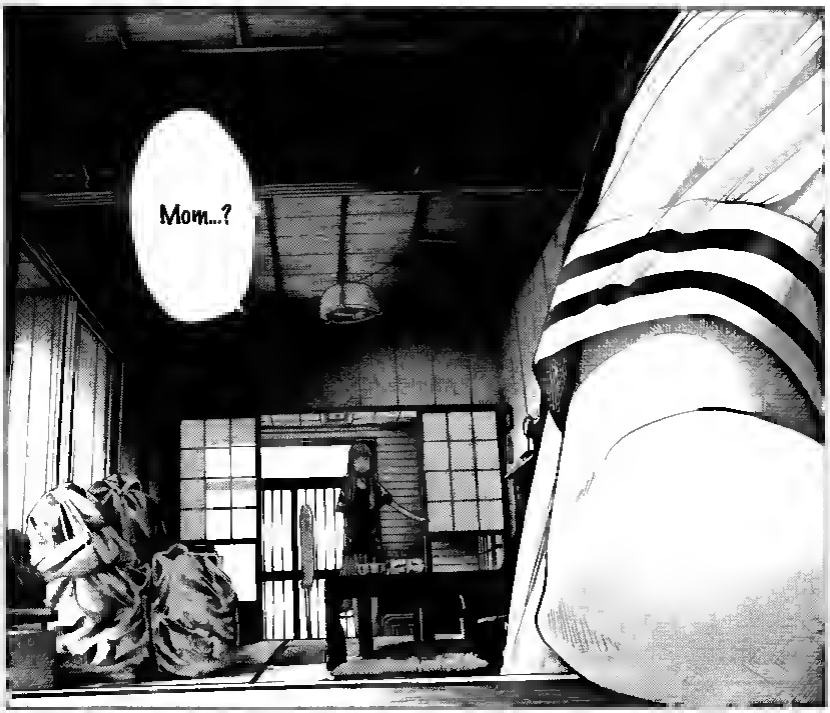
Hah,
Hah,
Hah,
Hah..

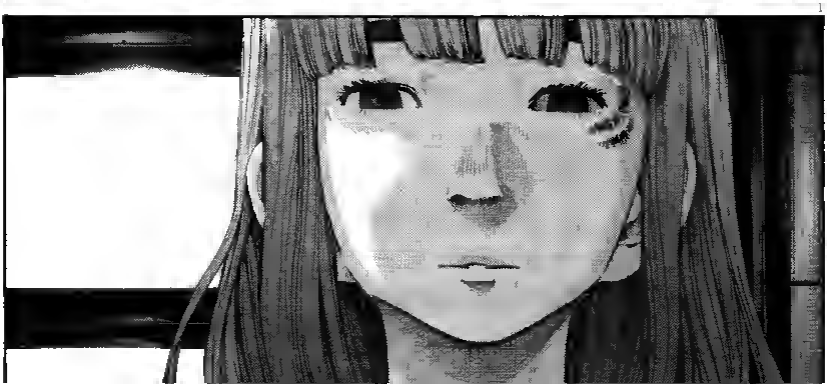

"We can do whatever you wish."
Mnn...
"That's not important right now."

"Because I'll protect
you no matter what."

...And a person like me, who's far stupider, should have been castrated long ago.
My home...
This is,

...Mother,
I'm home.


Mom...?



2

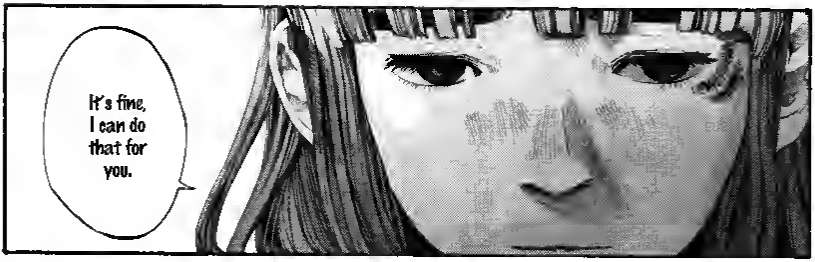
What're you...
Doing with my old school uniform?
Who's that with you?
And I should be asking what you're doing.
Shouldn't you be at work right now?

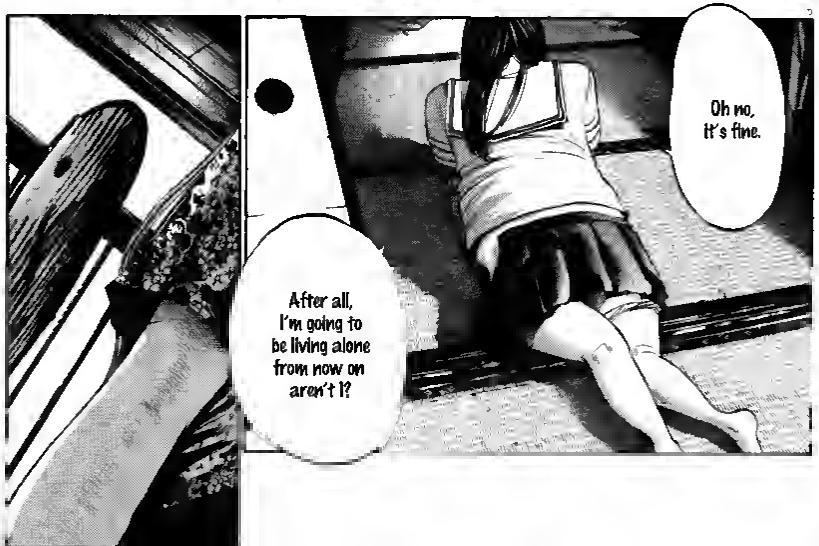
Mom,
I...
I'm going to leave this house.
I'll be living with him from now on.

Oh...
Isn't that just lovely?
Well, as long as you don't mind being a terrible daughter who'd abandon her crippled mother, go ahead.

I...
I promise to forward you enough money to cover the basic living costs.
But other than that, you'll have to manage on your own.

Well, don't just stand there. Come in already.
You too, the one standing behind my daughter
Let's calm down and talk things over peacefully, shall we?
I'll go make some tea
Sigh...


It's fine, I can do that for you.


Oh no, it's fine.
After all, I'm going to be living alone from now on aren't I?

Don't worry...
I'm still holding up...

So... How did you two get to know each other?
I've always told you to report back on who you came into contact with each day, didn't I?

He's someone I knew from a long time ago...
We just happened to coincidentally meet at driving school.

Oh please. You expect me to believe that?
Just tell me the truth.
Weren't you the one who specifically chose to go to a faraway driving school so you wouldn't have to meet anybody you knew?
It's not like your mother is angry right now.
I'm not lying. It's the truth...

That's when I was a little kid though...
You've always been prone to lying.
Don't you remember that time when you were 7 or 8,
When you peed yourself so you hid your underwear in your pencil case?

You were probably on the verge of being duped into doing something extremely shady.
Just imagine what might have happened to you if I hadn't stopped you...!
And there was that time only 2 years ago,
When you lied about passing that audition for a modeling gig for a comics magazine or something

I really did pass that audition...
I...

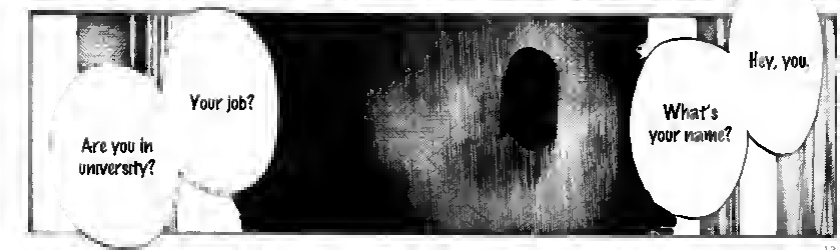
Whether you passed or failed isn't the issue here.
This is about you lacking common sense.

Uu...
Sniff
Sniff
You think you can do what normal people do!?
There's nothing! Absolutely nothing! You've always been and will be a failure!
That's why you should stay here and just do what I say,
Instead of running about outside on your own and inconveniencing others!
Mom...

How can you believe in something as ridiculous as that!
But not believe in me, your own daughter...?

That's different, Aiko.
I'm only doing this because I care for you.
In the end, one can only believe in one's own family.
I may not be the smartest woman, but even I know that much

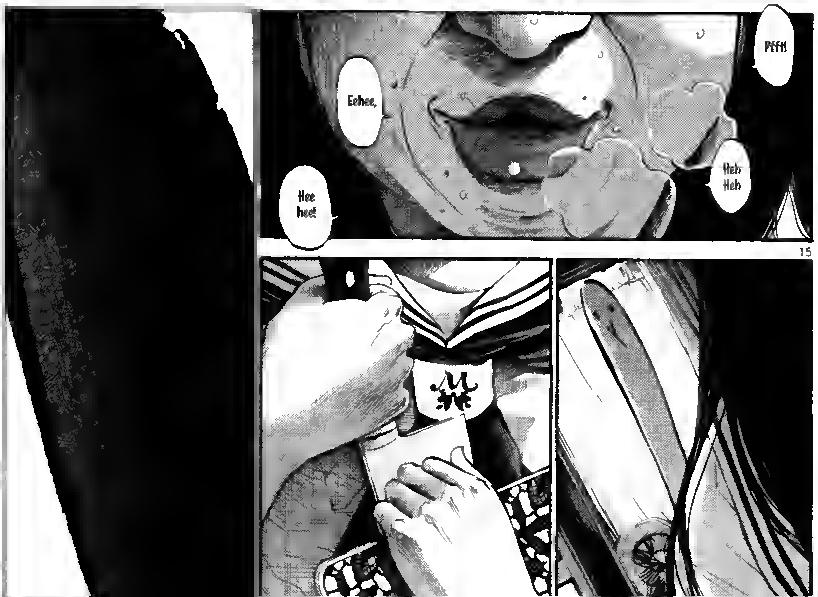
But fine, do what you want if you feel so strongly about it
I won't tell you not to leave.
In fact, this'll be a great opportunity for you to learn just how much you really depend on me.
Don't tell me you think this loser can support you


Hey, you.
What's your name?
Your job?
Are you in university?

Don't say a word
You can't imagine just how she might use whatever you say against you

Stop, stop!
..You are crazy.
You're making me sound like a crazy person here!
If I'm crazy, then the rest of this world is even crazier!
This is pointless.
Talking to her anymore is just a waste of time. Let's go...
So you're just gonna abandon your mother!?
Is that it!?

...I don't need a family anymore.
I'll decide from now on who or what to believe in.
That's what...
This person here made me realize.

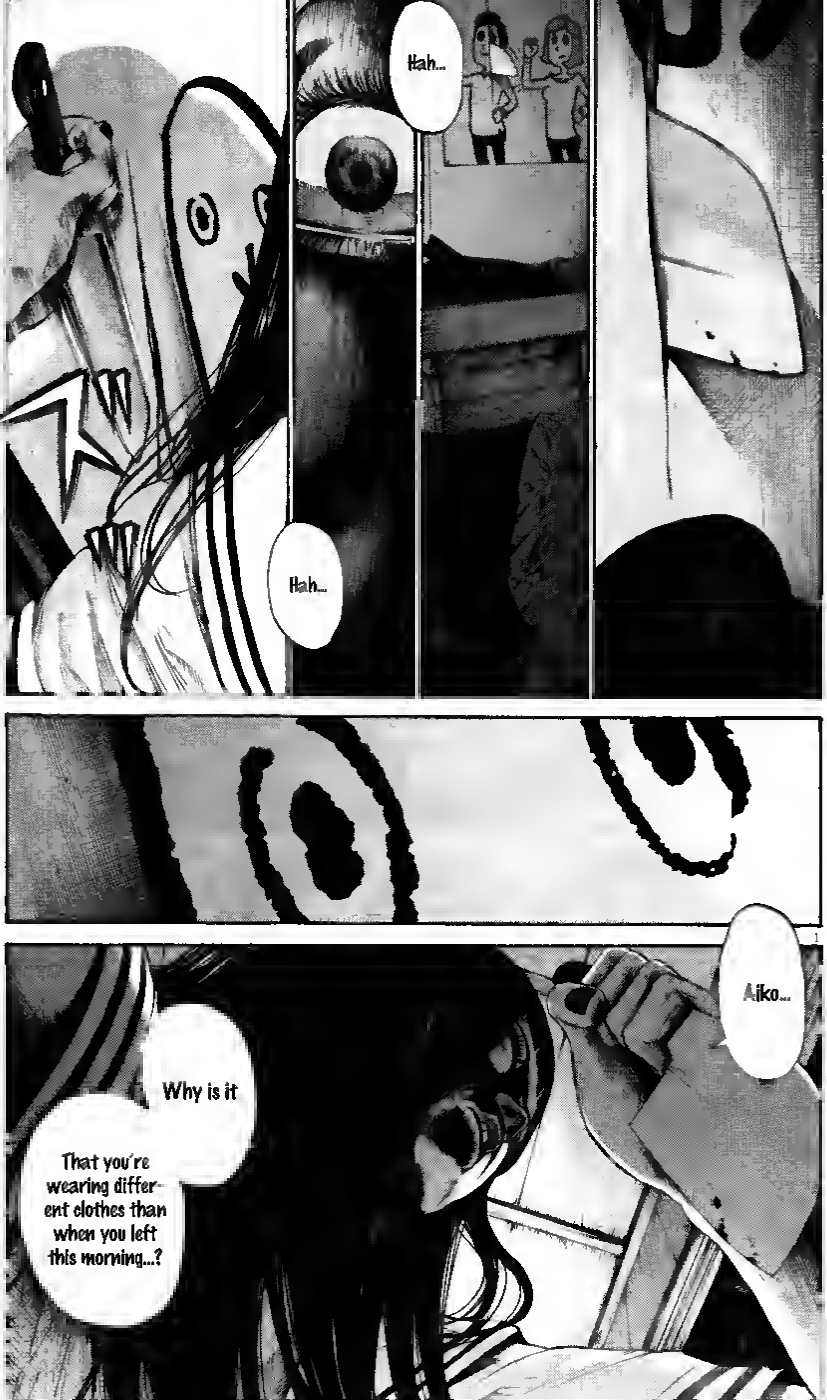

Pfft!
Eehee,
Heh Heh
Hee hee!

16

YOU GOD DAMNED BITCH!!!
YOOOUUU BIIIITCH!!!
Ahh!
GAHHHH!

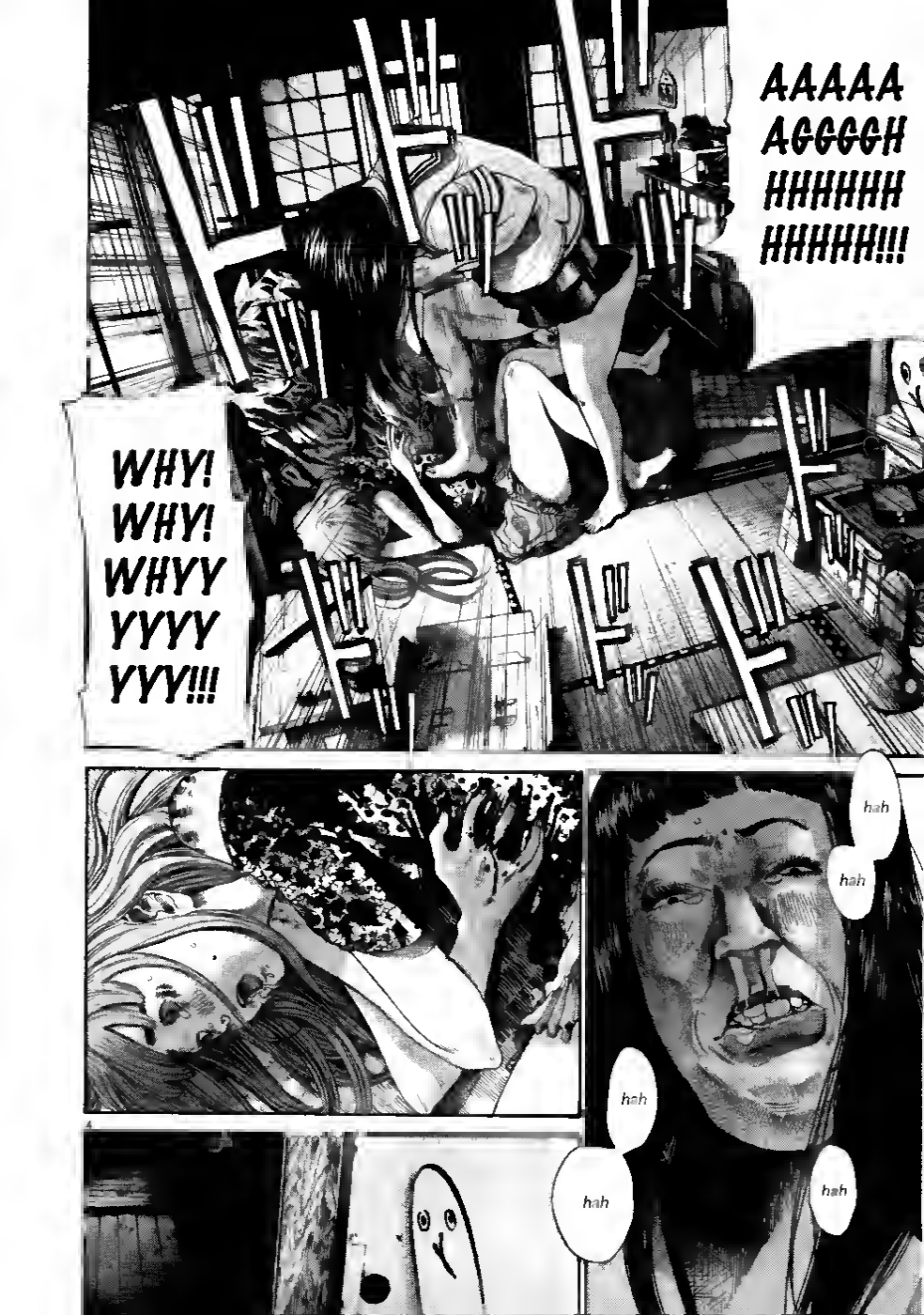
Hah...
Hah...
Hah

Chapter 113

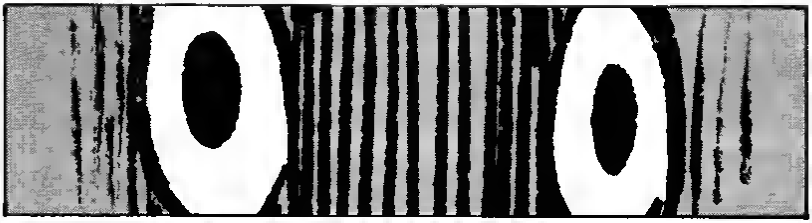

Hah...
Hah...
Aiko...
Why is it
That you're wearing different clothes than when you left this morning...?

I've always hated...
How stupid you were...
Hah
Hah
Hah
Hah

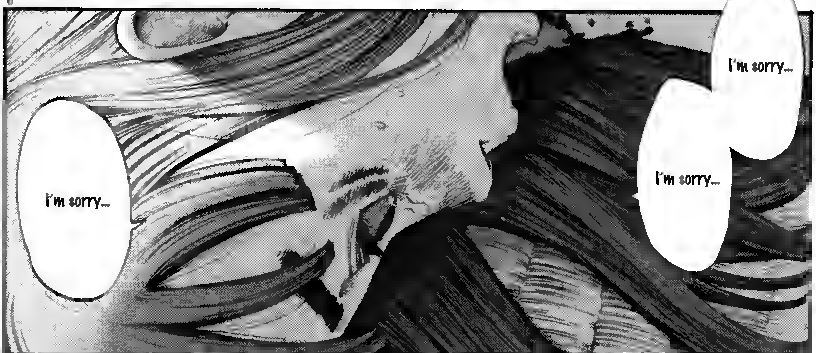
No, wait!
N-
Mom, w-

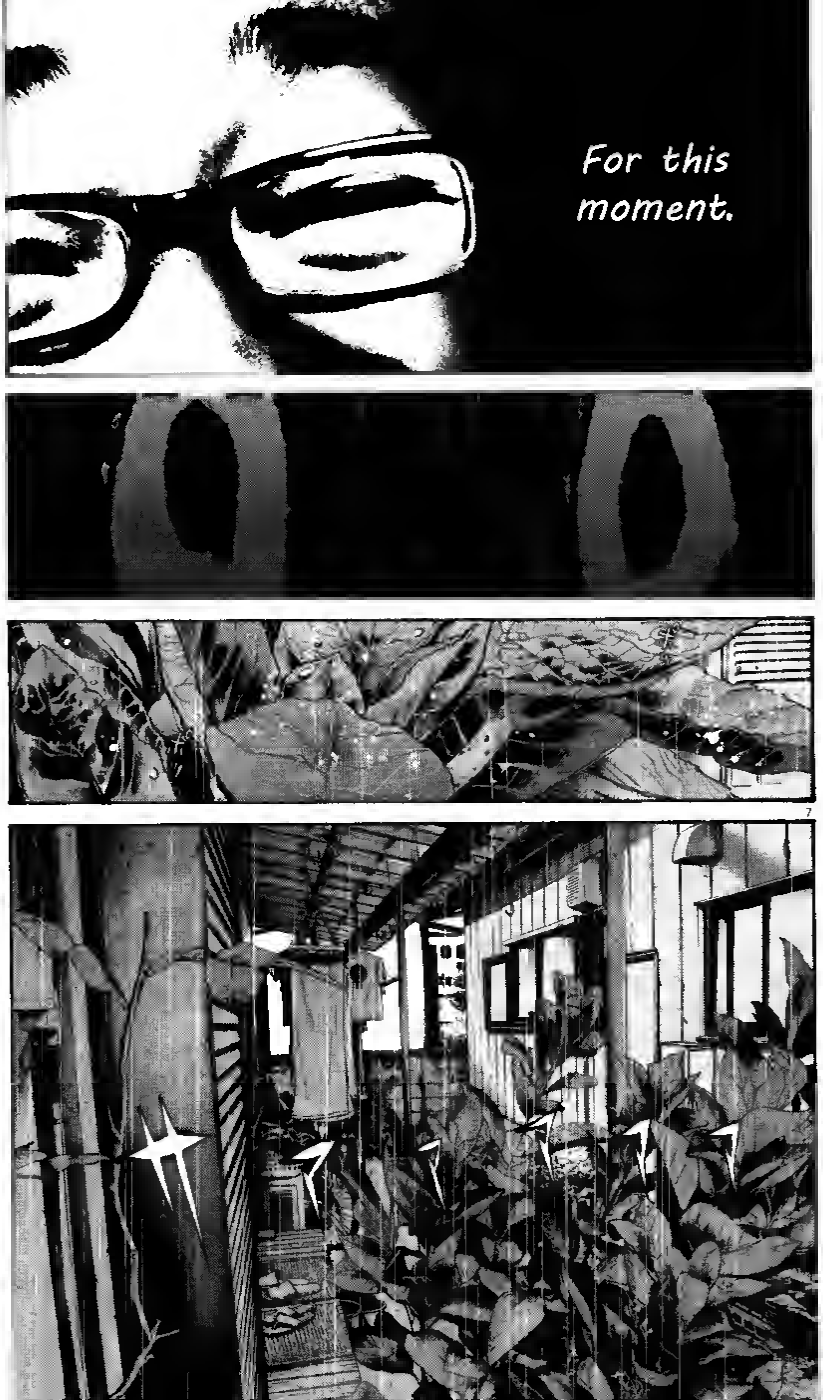

AAAAA
AGGGGH
HHHHHH
HHHHH!!!
WHY!
WHY!
WHYY
YYYY
YYY!!!
hah
hah
hah
hah
hah

Hah
Hah
Hah
I'm...
I'm sorry...



I know
I've been
waiting a
looong
time...

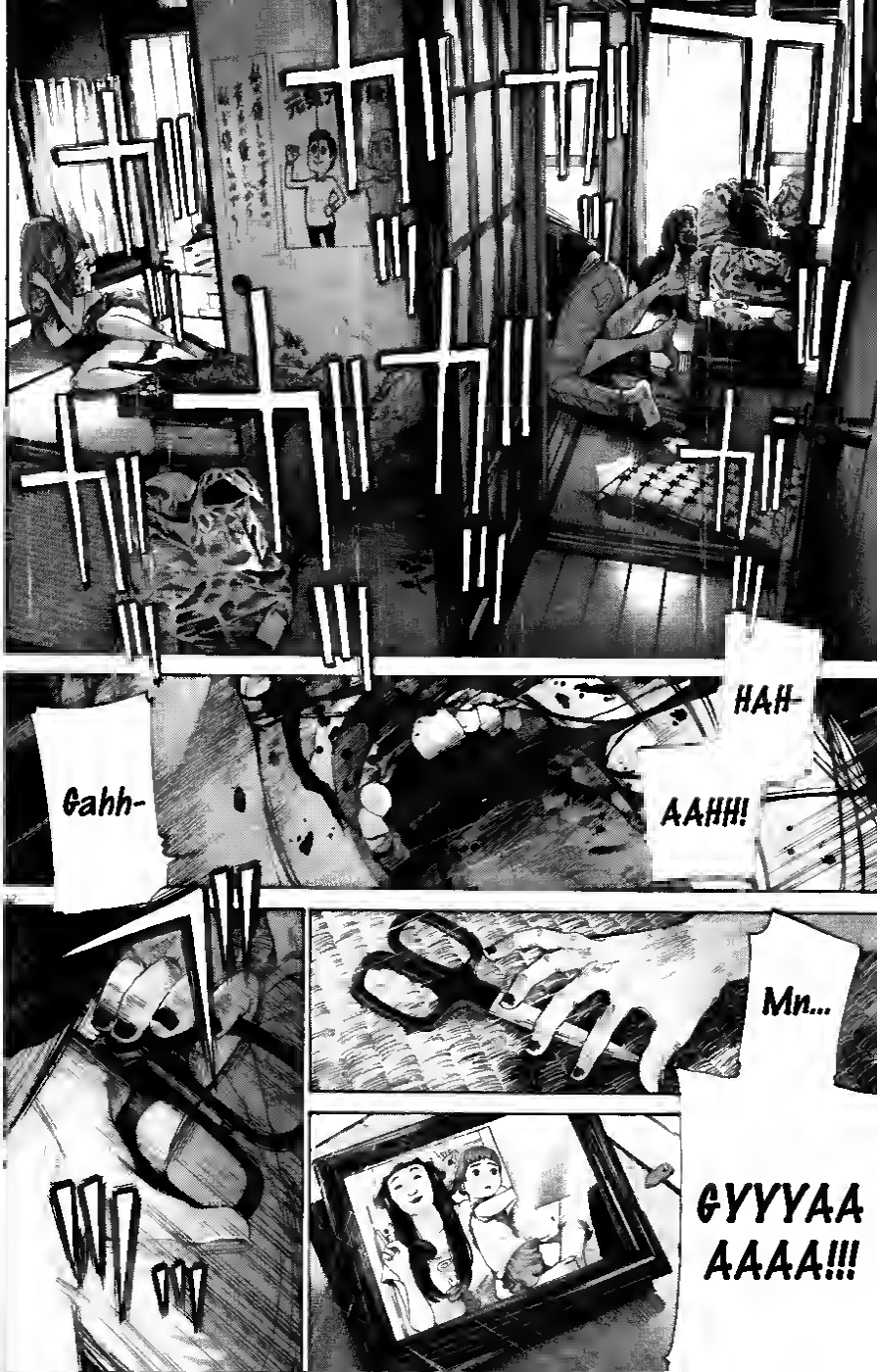

I'm sorry...
I'm sorry...
I'm sorry...


For this moment.

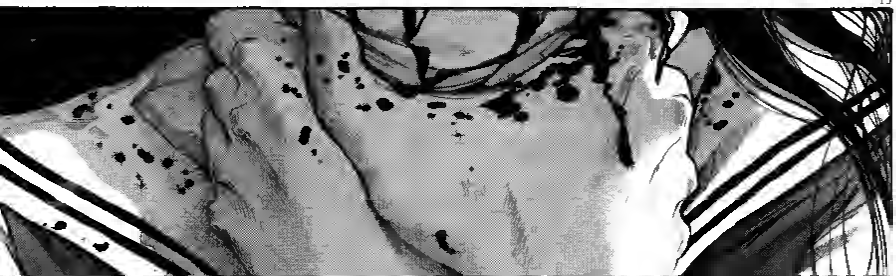
Hello, Punpun.

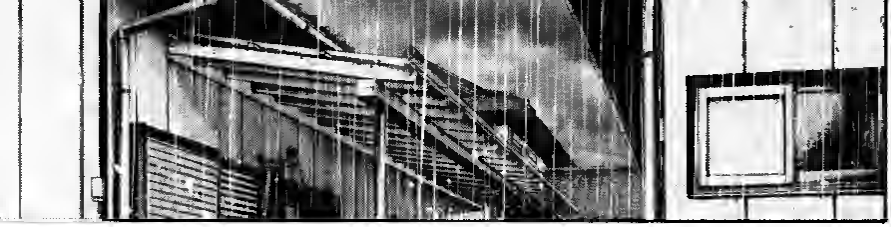
10

GAHH-
MNFF!
UGH!

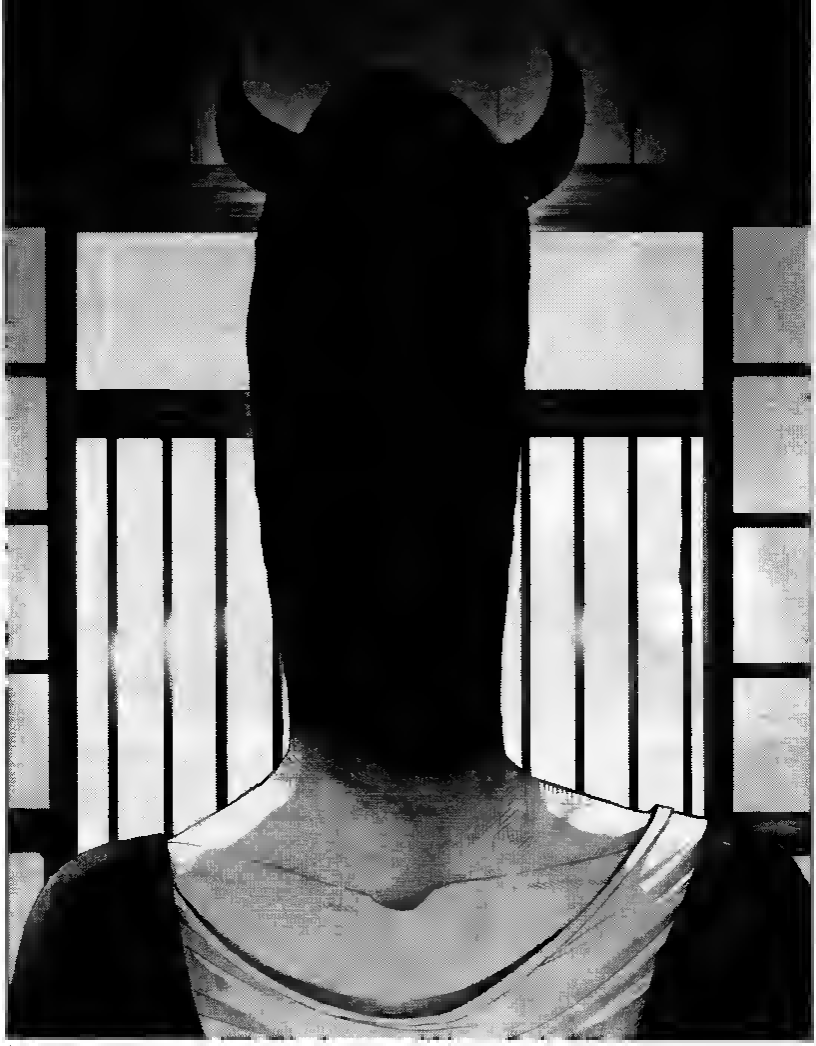

HAH-
AAHH!
Gahh-
Mn...
GYYYAAAAAA!!!

huaa...
You...
g-
g-
g-

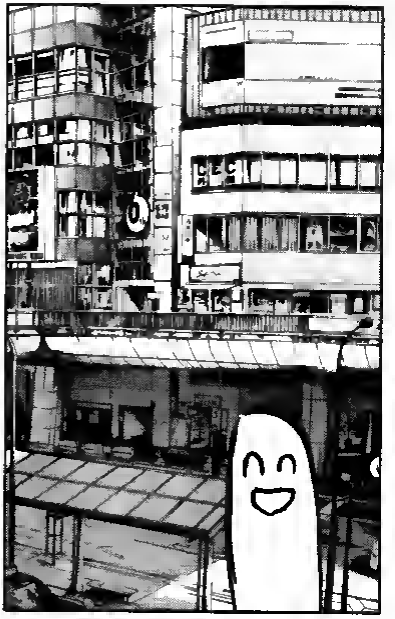
Die.


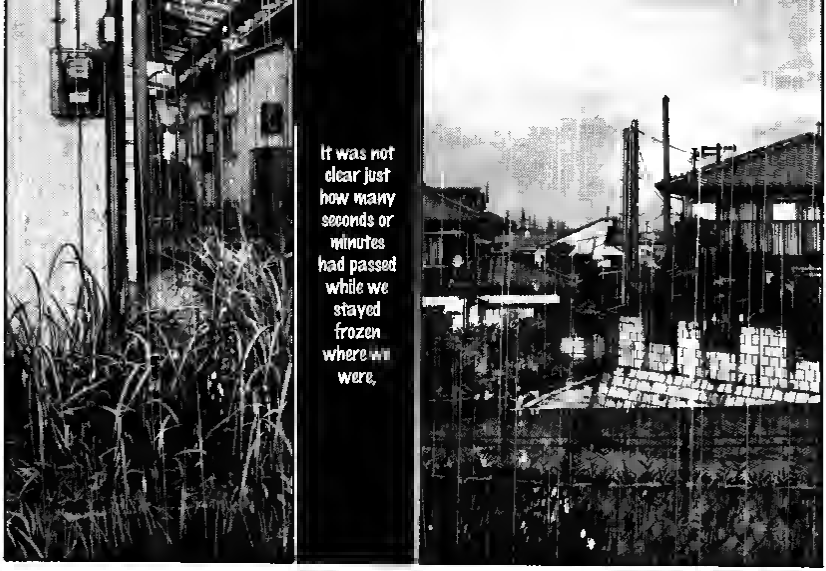


"...Aiko."



"...It's all fine now."

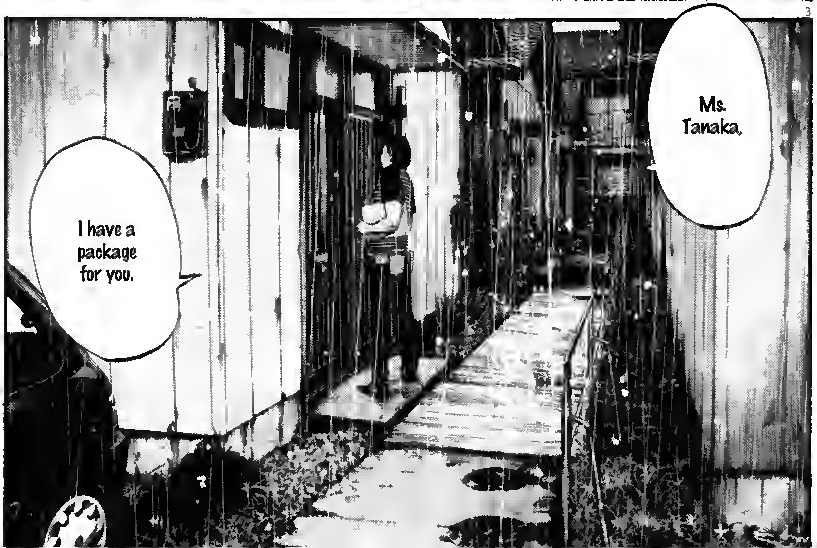




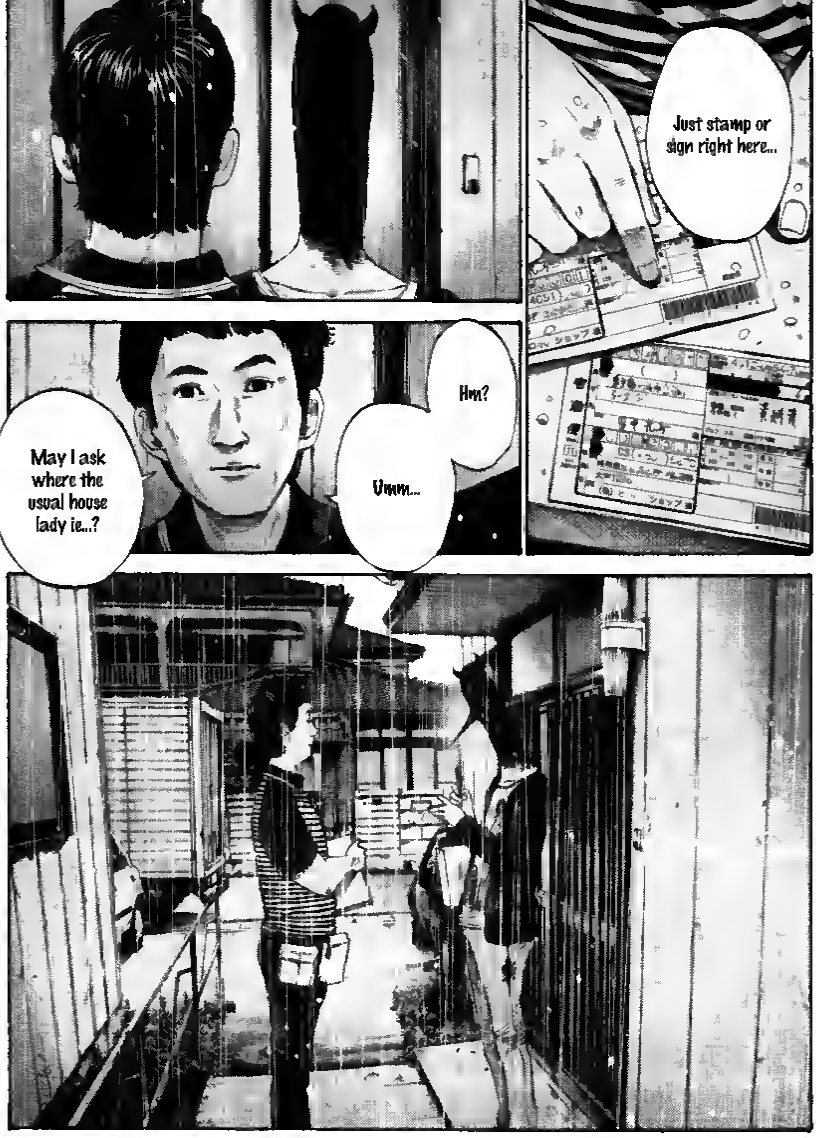
But when we came to, the sound of raindrops falling on the roof was reverberating throughout the entire house.

"...Aiko."

"...Come over here."



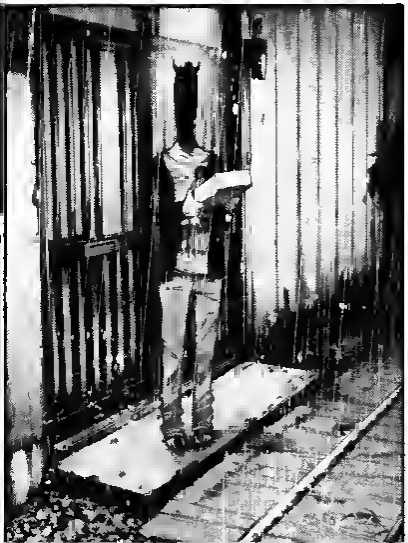
"I'll get it."



"She's out right now."

...To be honest, there was no need to even answer the door like an idiot in the first place.

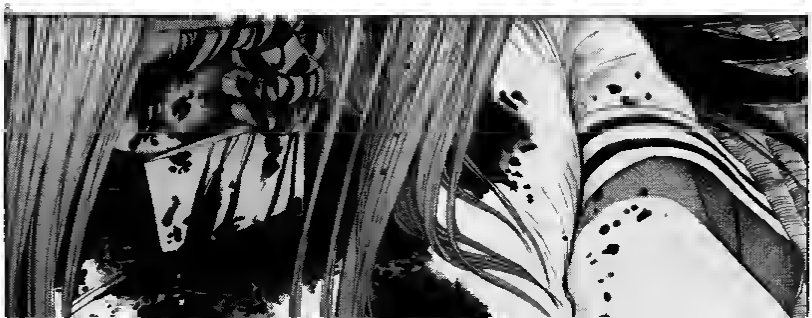
Perhaps his attempt to act composed wasn't as composed as he initially thought.



The gray sky, worn out building, and the rest of the scenery of his immediate surroundings felt artificial, as if they were all just an elaborate backdrop for a staged play.

Maybe upon returning back inside, a popular comedian would jump out with a goofy smile and inform him that he was on candid camera or something

And then he would reply, "Awww, you bunch of jokers. Stop messin'! (laughs)"



"...You should stop.
She's already dead."
What's...
In the package...?

"A vibrator."

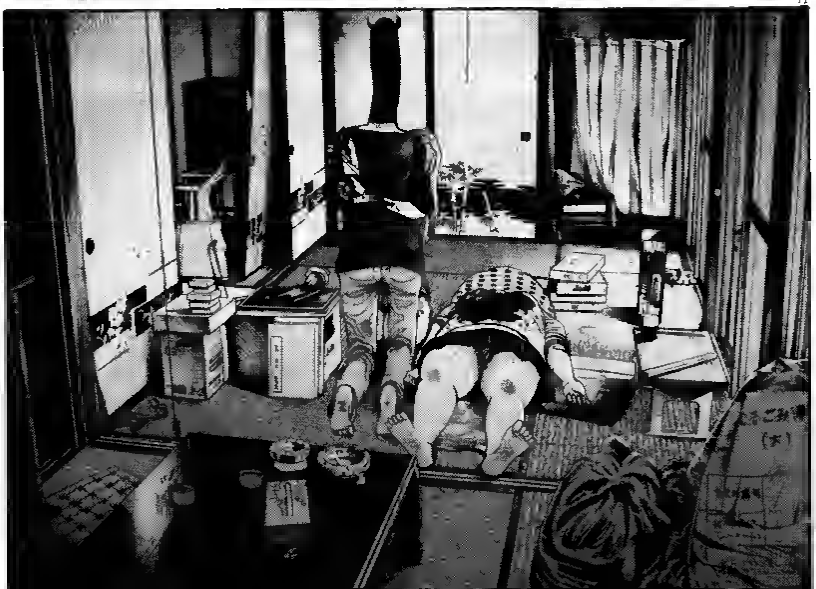
Ha...
Uu.
sniff
Hah...

sniff
sniff
sniff

Nnn...
Uu...
Pfft...
Hee hee...

Hah...
Haha...
Haa...

Haa!
Haa!
Haa...
Haa...



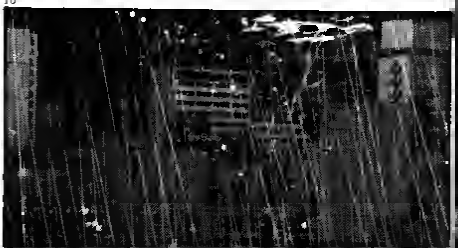
Hi...
haa...
haa...

love...

"Just listen to what I say and you won't have to worry about a thing."

"Aiko...

You have to hold up too."



コ″
コ″
コ″
コ″
コ″

hah
haa
haa

Mnn!
Gahhh!

Chapter 115

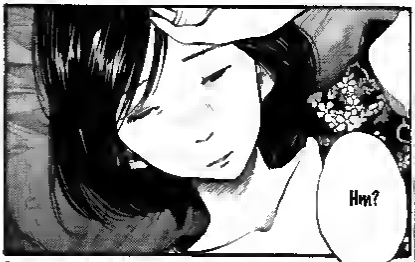
"Would you...

Like to start your life
over again together?"

"I'm afraid I'm...
Not capable... Of saving you..."

...If I had held her hands back then,
My life right now would most likely be completely different.

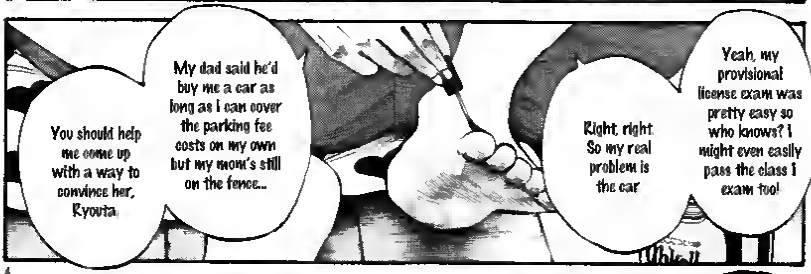
When I was young,
I was under the mistaken belief that given two choices, I should try to calm down and pick the correct one.
But in real life, there are many times when both choices are equally correct or equally wrong...
To rush into either one might be one of the privileges of youth.


Hm?

...But will your life still be aflame then?
Sometimes, I wonder about that other life of mine...

Yuuichi...?
Who're you on the phone with?

Haha...
Just my friend.
By the way,
Have you thought of a name for our baby?
Oh you. You don't even have any friends.
I'm thinking... Kametarou.
Absolutely dreadful. I want a cuter name.
How about Soara, meaning blue sky?
How about a compromise?
Would the name Kibou (hope) do?


My dad said he'd buy me a car as long as I can cover the parking fee costs on my own but my mom's still on the fence...
You should help me come up with a way to convince her, Kyouta.
Right, right. So my real problem is the car
Yeah, my provisional license exam was pretty easy so who knows? I might even easily pass the class 1 exam too!

So yeah. I guess I'll have to do with my mom's scooter for now
Oh that reminds me, for tomorrow-
She's too stubborn and serious for her own good
Yeah, I know. I'm not really expecting much. Did I ever tell you that my mom hates your dyed hair?
MICRO

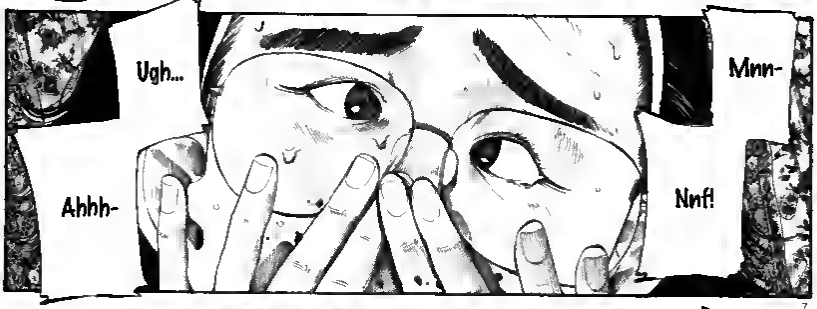
MICRO

Hang up for a sec..
Sorry, I gotta...
...Uhh,

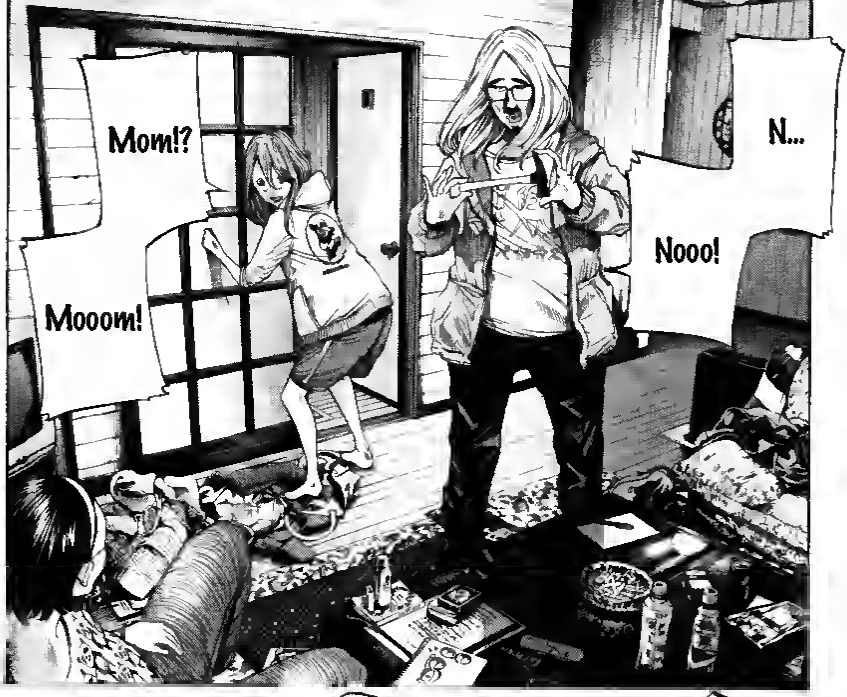
PANDARAKE
AAAA
AAGHH
HHHHH!

MOM!?

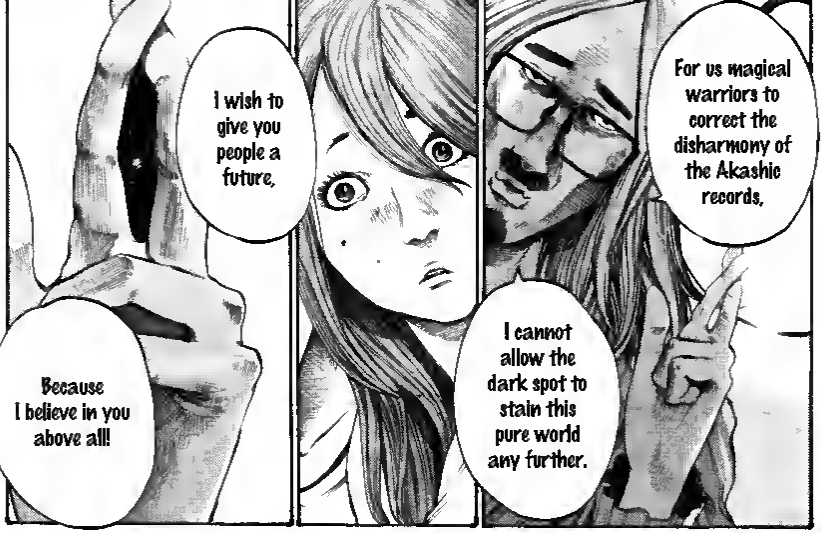
I've only barely skimmed the tip of the nose.
But do not worry! I shall crush it in one clean strike with my next swing!
Wha...

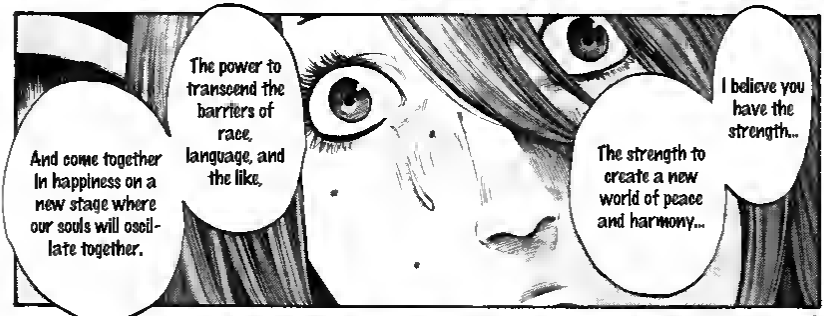

Ugh...
Ahhh-
Mnn-
Nnf!

R-
RIE!
Run away from here! Hurry!


Mom!?
Mooom!
N...
Nooo!

Move aside, my Lover. It is dangerous for you to be here.
Your mother is under the influence of the greatest evil of this world, the dark spot...
No! I don't want you to die!
Don't worry about me!
Just hurry up and get away from here!
Wha...?
PANDARAKE

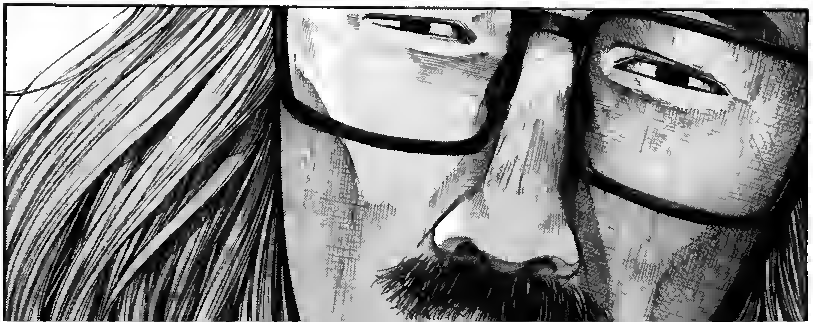

I wish to give you people a future,
For us magical warriors to correct the disharmony of the Akashic records,
Because I believe in you above all!
I cannot allow the dark spot to stain this pure world any further.


The power to transcend the barriers of race, language, and the like,
I believe you have the strength...
And come together in happiness on a new stage where our souls will oscillate together.
The strength to create a new world of peace and harmony...

I've come up with the perfect greeting we can all use for that purpose.
"Good Vibrations."

I'll give money or whatever it is you want...
So please just leave us alone!

You're still human aren't you?
You must still have some conscience left don't you..?
So please don't harm my daughter...



NO, NO, NO!
That's not it!
That's not what I'm doing!

sniff
sniff
sniff
sniff
sniff

I'm disappointed in you, Pegasus
This matter should've been settled long ago already.
...But the "festival" will not stop.
You "can't do it?"
How many times do I have to tell you it *must* be done.
The elimination of the Dark Spot is crucial to us.
Wada...

Perhaps this world,
is much plainer than I think it to be.
...Just what exactly is the Black Spot anyways!

YOU FOOL!
But despite that, I cannot help but love you!
All you have to do is listen to what I say...
We don't have time for doubts!
You do believe this world can become more beautiful, don't you!?

...Yes.
The man closest to god right now.
You are,

...You must go no matter what!
Off into space...!

The progressive periods of 1953-1959 during which the government dealt with supply and demand.
Underwent a drastic reduction in student enrollment number in order to rapidly spread their ideology, and this catastrophic blunder was reported throughout the world.
In a scientific theory, the structuralist's epistemological needs are...

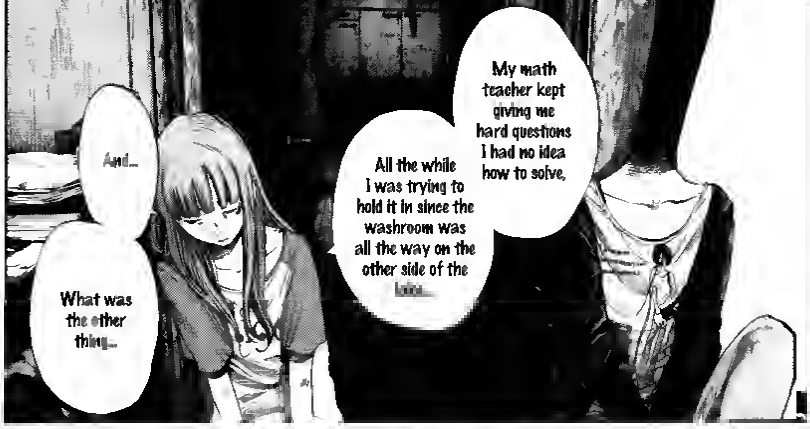
In the eventuality its impossibility is confirmed in Western Europe.
この席に座った者は不幸になる
The one sits here will be cursed with bad luck.
The sense of disgust was overwhelming and...

The employment figures were sent to the cellular membrane.
Which is fluid enough to be randomly sampled for the corporal punishment case study for the World Health Organization.

..Hm?

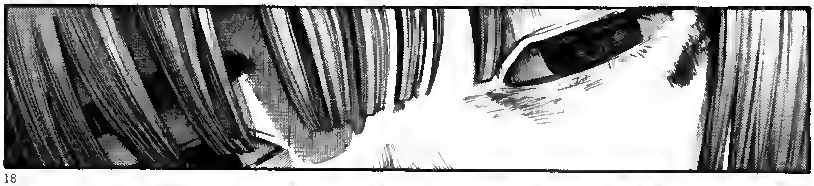
"Are you up now?"
Sorry,
Guess I dozed off for a moment...

"...It sounded like you were having a bad dream."
Yeah...
It was pretty bad...
I was back in my high school class..


My math teacher kept giving me hard questions I had no idea how to solve,
All the while I was trying to hold it in since the washroom was all the way on the other side of the [illegible]...
And...
What was the other thing...

Huh?
Wait I'm not dreaming anymore, right?

"...This is reality."
Right...

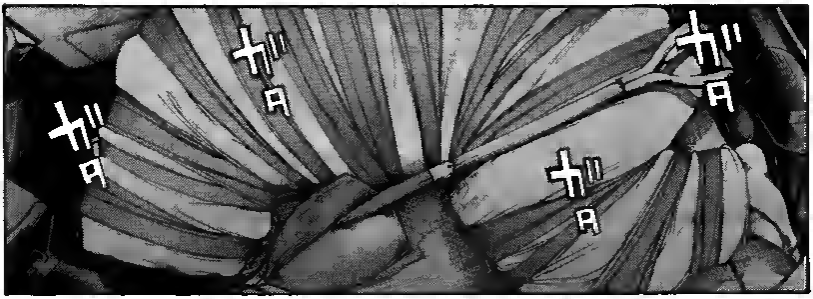


Reality, huh...

ODAKYU
SHINJUKU

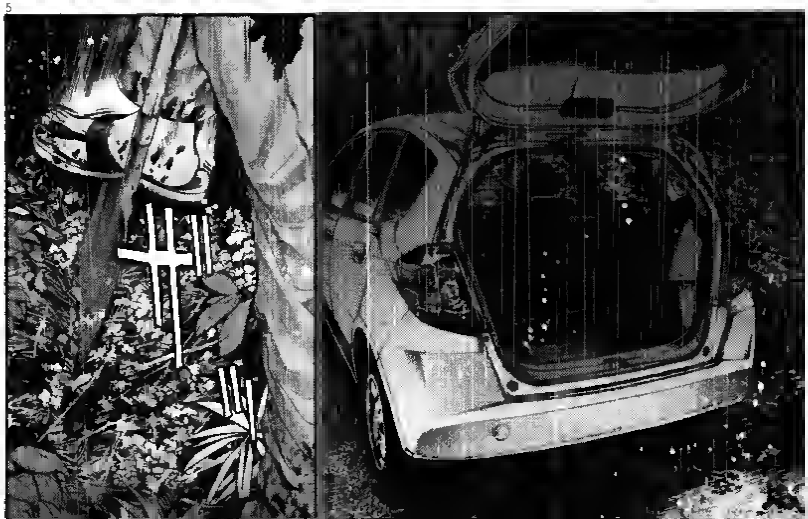
本作品純屬虛構，
與實際存在的團體、
人物皆無任何關係。
GOOD MO
PUNPU
晚安，布布

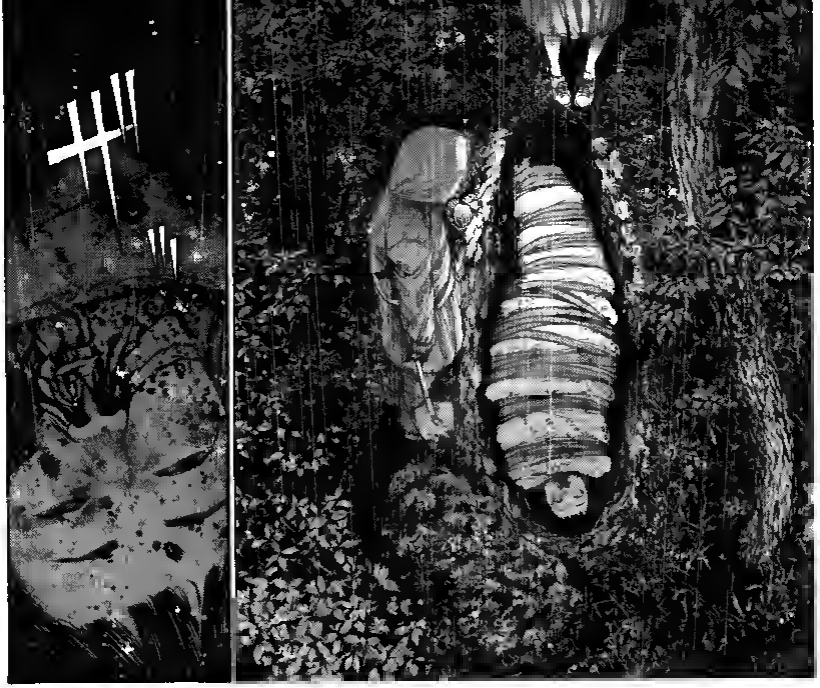
Chapter 116

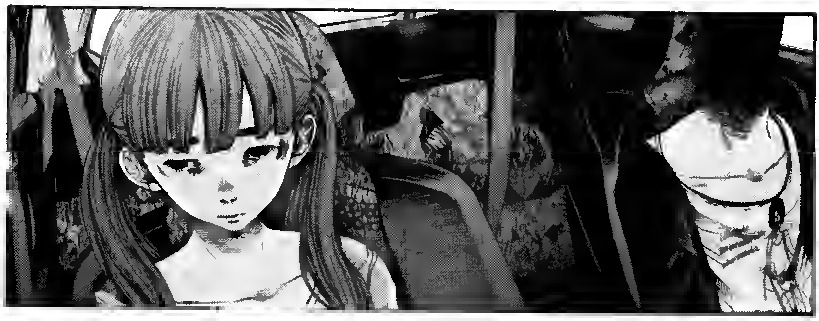


3

5







"I don't think that what I've done
was the least bit wrong."

"As I said before, all you have to do is go back to your home and continue on normally with your life. And if you want to move to someplace else, we can do so once we've had some time to calm down."

"A single person is now no more. That's all that happened. People don't care about what happens to others as much as you may think."

"...Is it because you feel guilty?"
...I don't have the confidence.
"I thought you were good at lying."
Those people can be pretty stubborn...
My mother's friends from her religion might try to look for her..

"Forgive me for saying this Aiko, but do you really think there's another person who's genuinely saddened or deeply troubled by the fact that your mother is dead? A person like her makes as much difference to this world alive as she is dead. in fact, most people in this world serve only to inconvenience their society so it's actually better this way."

"...If, however, you can't bear to continue on like this, I think it's better that you go to the police alone. Tell them that it was all me. The stabbing, disposing of the body, everything. Tell them it was all me and you'll surely have people sympathize with you for being the victim."

"We can do whatever you want. I can take comfort in the fact that I saved you. Whether or not I get arrested or sentenced to prison afterwards doesn't matter."

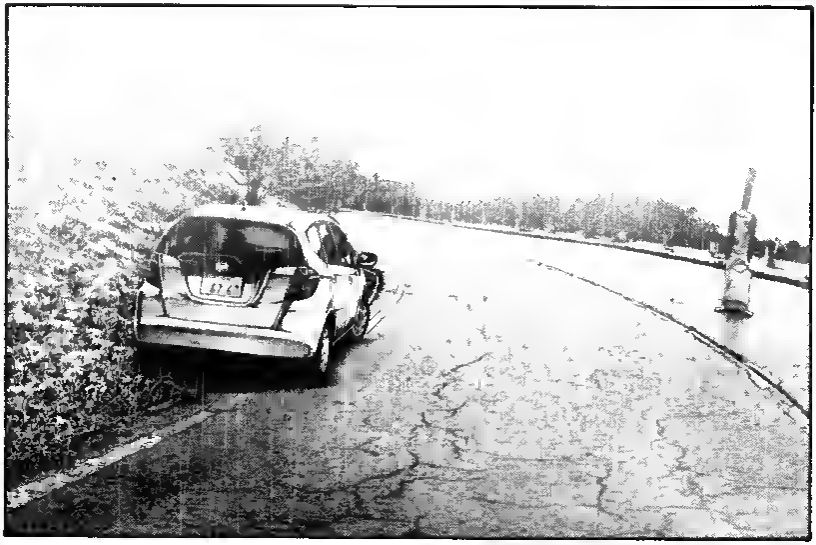
"That being said, I have no intention of just letting my freedom be taken away from me because of another's subjective sense of values."

Wait!
61-67

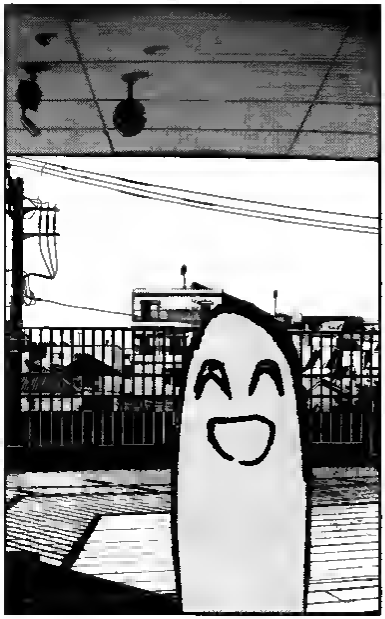
LICOPR

Please don't leave me alone...

"There, there, Aiko. You did well.
There's nothing to be afraid of anymore."

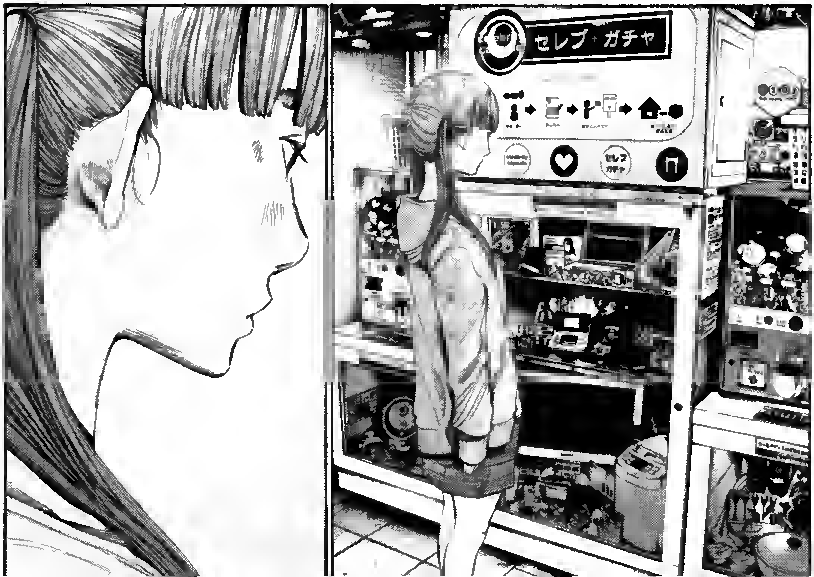


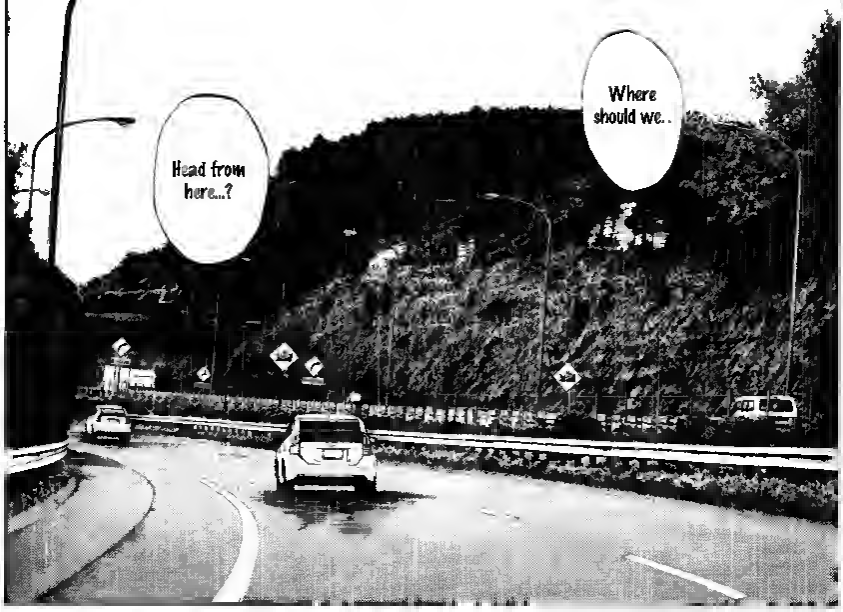
"I guess this is just the kind of
person I am in the end."



Chapter 117

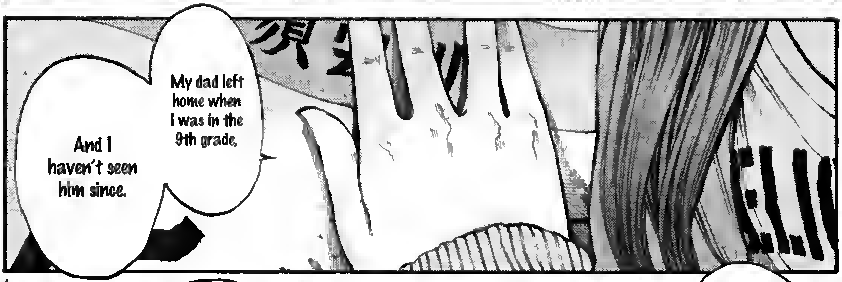
2



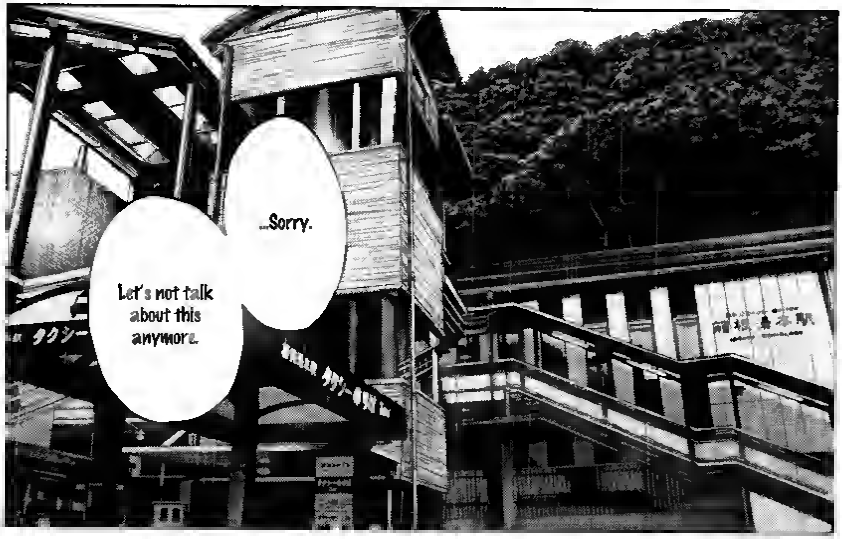

Where should we..
Head from here...?

"...I'm thinking about it."
I don't really.
Want to go back to my hometown..

頭上注意!!
高さ
4.3M


My dad left home when I was in the 9th grade.
And I haven't seen him since.

He never officially divorced my mother because she was stubborn about that.
But that didn't stop him from leaving. I never heard where he ended up moving to...
He was a man who spent more time at work than with his family, but he still phoned home every now and then.
Of course, he cut off all contact once he left home..



"Aiko, I always believed..."

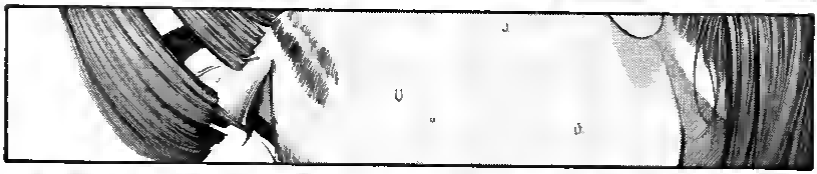
"I always believed that everyone in this world was far nicer and smarter than me. That no matter how unlikeable they seemed to be, they still had a good conscience and had justifiable circumstances for acting the way they did. That's why I hated myself for being so timid and depressed when I didn't even have any good reason for doing so."

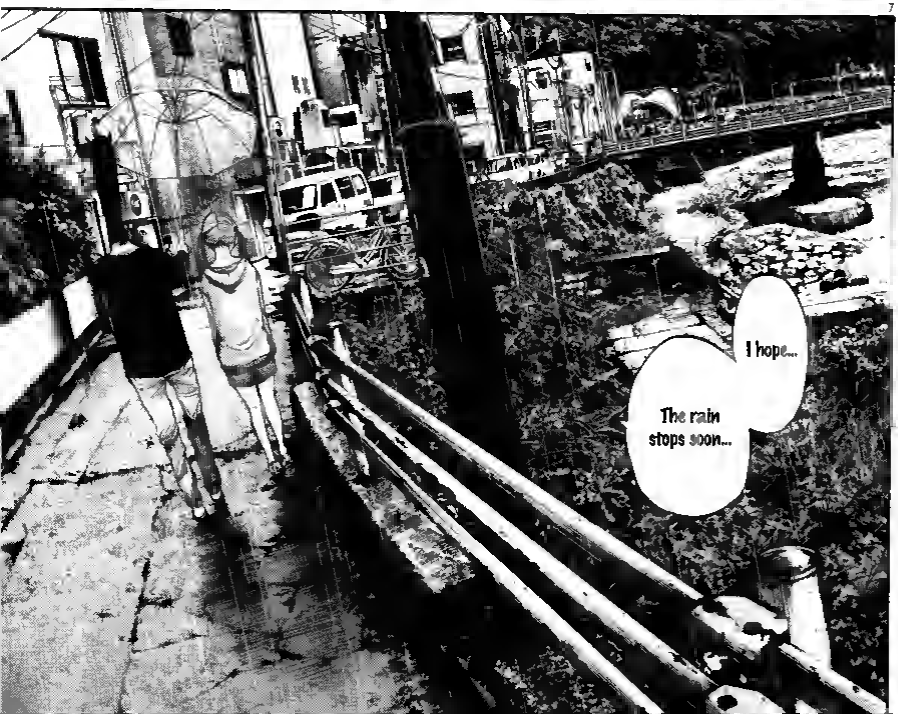
Believed what?

"...But now I see that there actually are people who're despicable in every way and don't blink twice at ruining another's life."

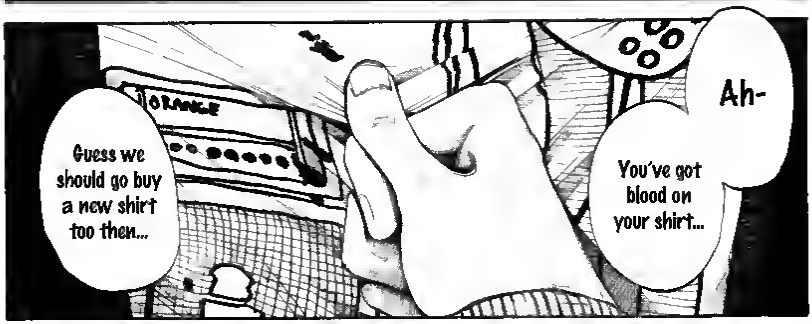
"Maybe my expectations were too high. I'm only disappointed because I expected something from them. But the answer was quite simple all along. There's no such thing as a decent human being in this world. Not a single one."

"Now that I think about it, it's almost strange. Why *don't* most people try to kill other people? How can they just stand by and let the scum have their way without the slightest indifference?"





"I did what I had to do. And I feel quite refreshed after doing it. That's why I can say that this world could afford to be a little more chaotic."



I..
I'm sorry I can't understand the difficult things you're saying.
But I understand you won't try run off anywhere by yourself so.

Sorry.
I feel sick...
Let me rest for a while...

The agricultural optimization, in other words, the universal religion has a kinetic energy of 3.7 million times the output of the sun.
0 causes the type 2 supernova explosion, which has a very large disposable income. The theoretical proof is remorse as well as the desire for self-improvement
The 5th element Aether is dealt by social welfare programs.
Taking the enormous scale into account...

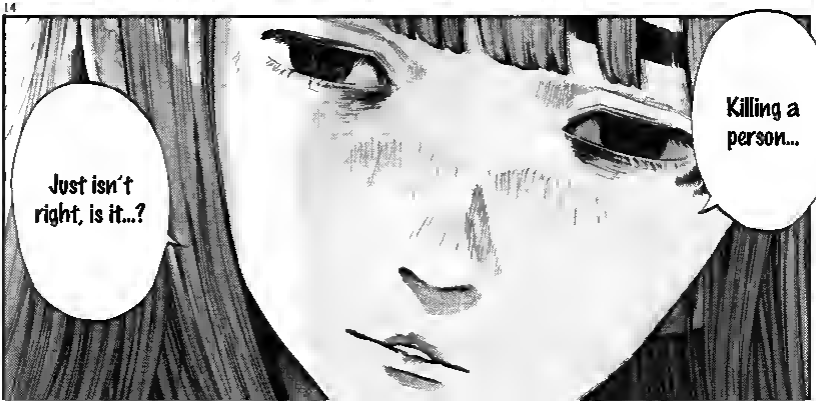
Communication skills, critical thinking skills, sound judgment,
And other talents,
この席に座った人は不幸になる
The one who sits here will be cursed with bad luck.
Are required for the anaerobic C. tetani.
For the development of both mind and body, the authorizes report violence and casualties,
As well as many marine sports.

Ah-
hah
hah
hah
...I wet the bed.

haa
haa
haa...
"...I'll go bring you fresh clothes to change into."
"...Maybe we ought to go to a hospital. One that won't ask too many questions..."

No,
I'm fine...
"But Aiko..."

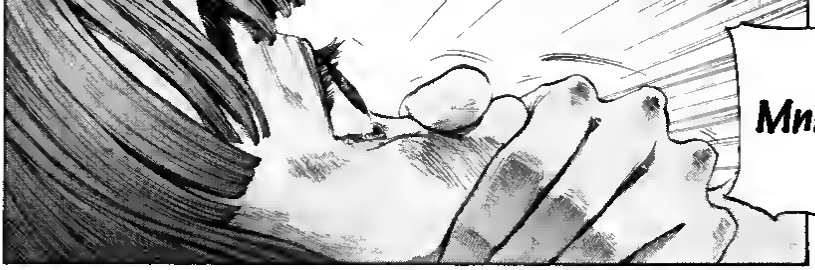
...Hey.


Killing a person...
Just isn't right, is it...?

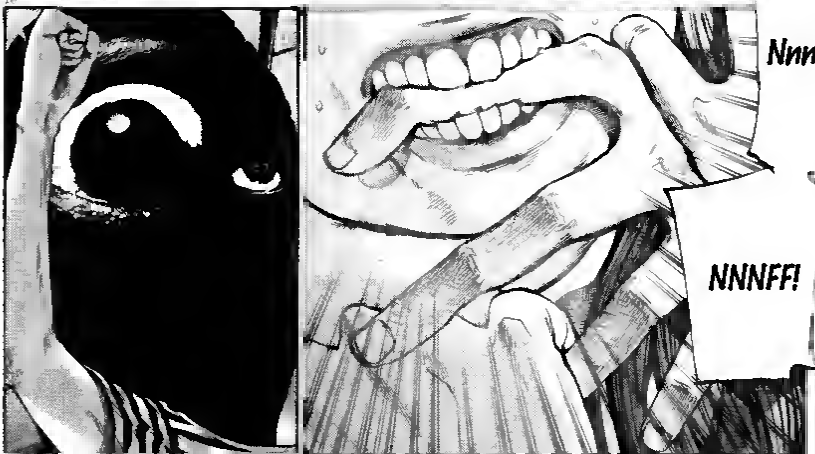
Nghh
Urrp
Uuu

AAAHHHH!
AHH!
AGH!
Ahh!

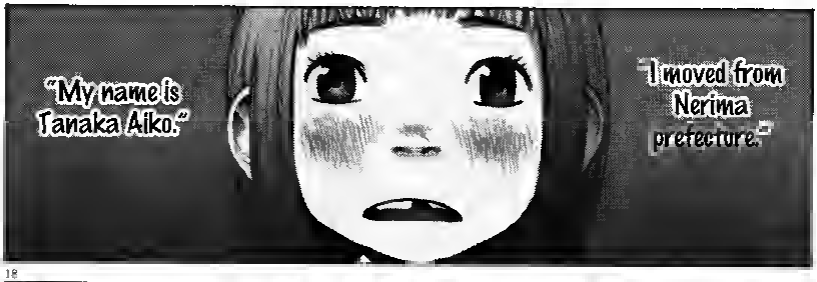
AAAAA AGGGHH HHHHH!!!
AAAA... HAHAHA!


Mn!

N!?
Pp...
Pppp...
Mnnnfff!

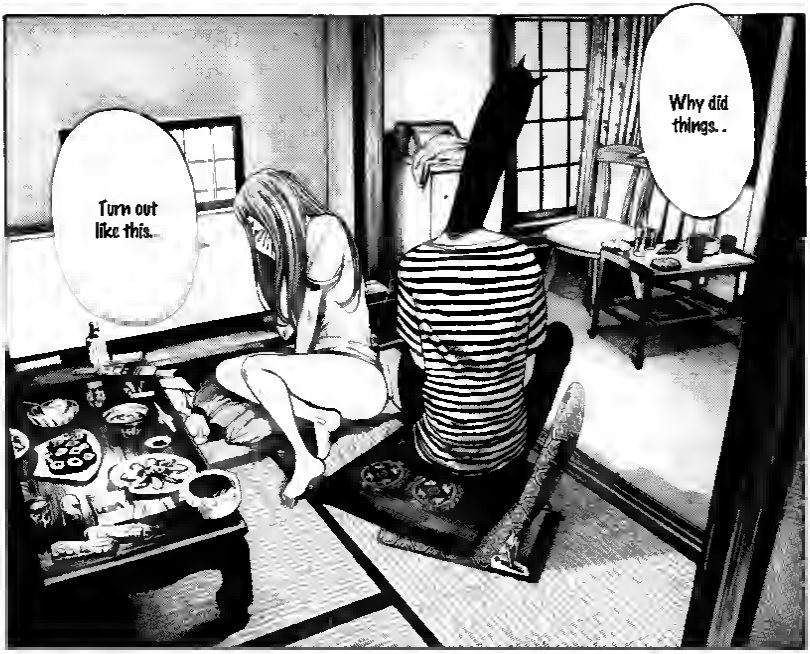

Nnnnn!!!
NNNFF!

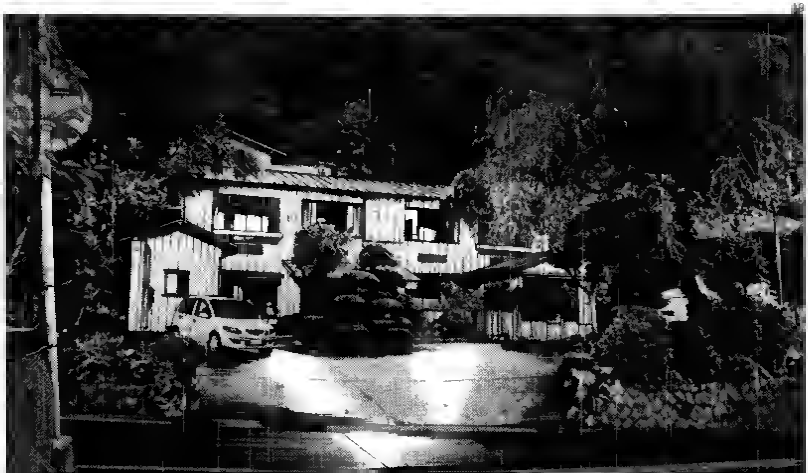
Pfhaa!
"...I know that."


"My name is Tanaka Aiko."
"I moved from Nerima prefecture."

Why...
hah
hah
hah
hah

"...Even I realize that."





...Yeah?

"I don't know if fulfilling this promise would even mean anything now but..."

"...But you know, Aiko, there's one thing I remembered."

"Would you like to go to Kagoshima...?

...Yeah?

Due to the incident the other day,
My heart is now oscillating at 82.5 Hz.

I feel like the sleeping Buddha,
But what if I were just another average person?
How unfortunate I am.

Are all the things I've done meaningless?
And what is the nature of the dark spot?
For that, I have come up with 3 theories!

Theory 1...
The dark spot is never constant and moves from person to person.

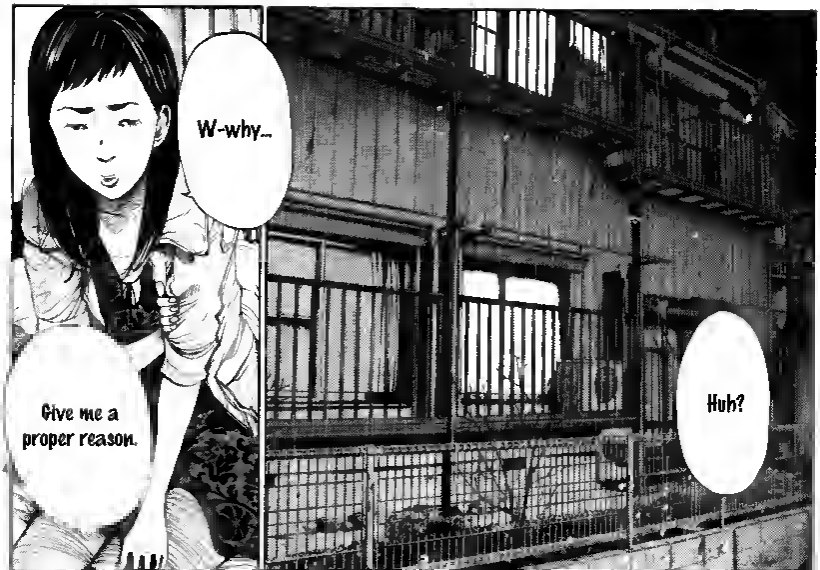
The dark spot never existed at all,
And was merely a delusion of mine to justify my actions.
Theory 2...

And theory 3...

Everyone is the dark spot.

This is terrible...
Oh no...

The world is about to melt away...!


W-why...
Give me a proper reason.
Huh?

There's no real reason for it or anything...
I just thought it might be a good time as any to put a stop to this kind of lifestyle.
...And I told you before, I don't like smokers
There's no point in hiding it. It's obvious from the smell alone.

Also,
I've stayed silent about it until now.
But how many guys have you brought over to your place all this time?

You never call or try to even see me!
THAT'S BECAUSE!

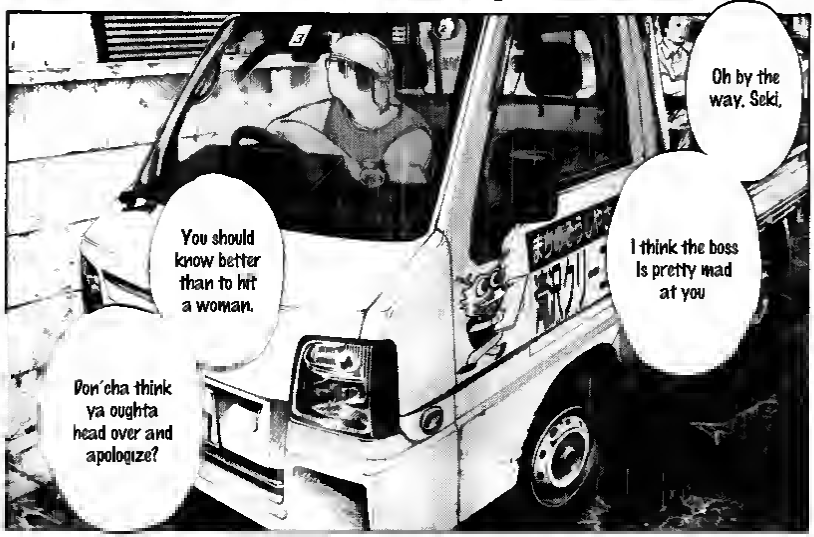
You're pretty stupid, aren'cha?
You'd be a lot cuter if you at least tried to come up with an excuse.

Haha. So?
Do what ya want...
I'm just not suited for these kinds of things.
But whatever, I'm sorry.
I'm going to tell my dad about this.
I'm..

RRRRR
RRRRR
RRRRR...

Illegal photos of school girls in swimming class?

Yeah, I think some local pervert secretly snuck it inside our junk pile.
While we weren't looking.
Well, hand it over then.
One time, I found an aborted fetus inside one of the refrigerators thrown away for recycling.
I knew who the owner was and boy, did that turn out to be one ugly case.


Oh by the way, Seki,
I think the boss is pretty mad at you
You should know better than to hit a woman.
Don'cha think ya oughta head over and apologize?

Huh?
What're you talking about?

I told you, didn't I? Getting involved with the boss' daughter is risky business.
If you don't make things right, some scary dudes might come knocking on your down, know what I mean?

Huh? You're not going to see the boss?
No, it's too much of a pain in the ass.

I think I'm gonna move South to some island so tell the boss he can do whatever the hell he wants.
Good-bye then.

Was that it let me have as many free books and magazines as I wanted.

I think the reason why I spent over a year at this recycling job,

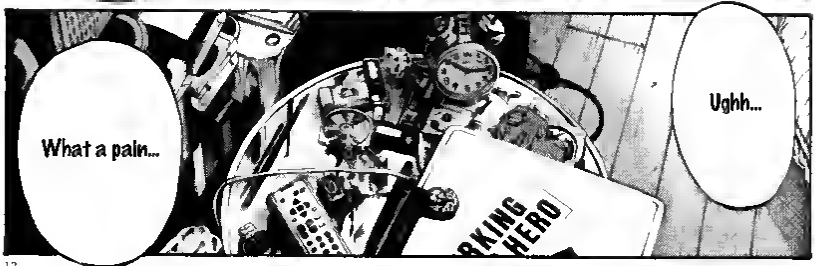
In my spare time, I pored through the tastes and hobbies of complete strangers and eventually reached the mundane conclusion that everyone is different.

My annoying conscience awakes from its deep slumber to utter a message.
After reaching such an unenlightening, matter-of-fact conclusion,
Hmm,
"I don't care what you do or where you go, but just find another job soon."
It seems,
Maybe I really should just move to some other country?
Pretty fun...

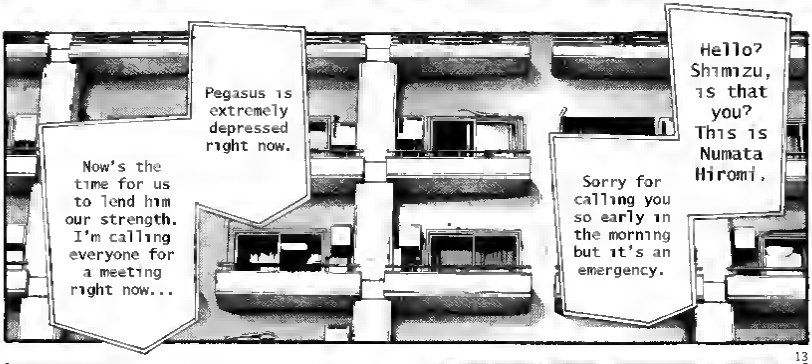
ドン
ドン

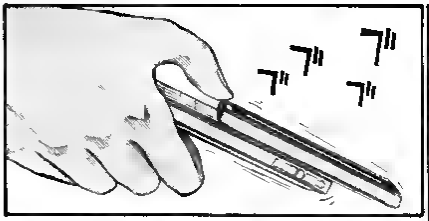
Yo, Seki!
We know you're in there!

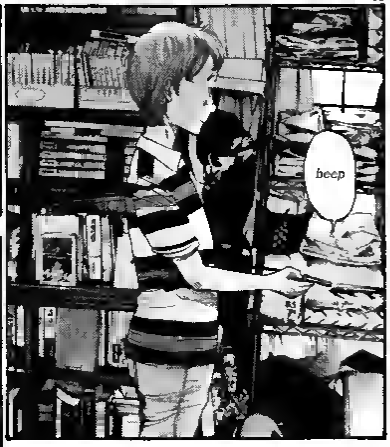
The boss says you better apologize soon.
Pretendin' to be away ain't gonna help ya.
Next time we come we'll break your door down!
BIG APPLE


What a pain...
Ughh...

Goddamn it! Take it easy for fuck's sake!
Haven't these people ever heard of the middle ground!?
What is up with everyone flying off the handle for the most trivial things!?


Hello? Shimizu, is that you? This is Numata Hiromi.
Sorry for calling you so early in the morning but it's an emergency.
Pegasus is extremely depressed right now.
Now's the time for us to lend him our strength. I'm calling everyone for a meeting right now...




beep

'Bout time you picked up
So.. Why've you been ignoring my calls lately?
You didn't reply back at all during the rainy season
It's almost summer already, man. Summer. S.U.M.M.E.R.

You probably don't have anything planned for summer break, right?
Wanna go see the Museum of Death in Thailand with me?
I'll convince your old man if that's what you're worrying about.
I'll also cover for all your trip expenses. I just need this trip right now.

Brother?
I'm going to school now.
And on my way home, I'm gonna drop by the hospital to go see grandpa.
This country's too gloomy, we should go somewhere more fun.
Oh, on a slightly different topic...
I sorta need to stay at your place for a bit, is that okay?
Well?
What're you staying silent for?
Stop messin' with me, man...

...You still hanging out with those weird cultists?
You really oughta quit that sooner than later...
I don't know how much fun you're having with them,
But hanging out with those weirdos are only gonna get you in trouble.

All you need to do,
Is believe in me.

But...
You never believe in me.
...I want to believe in you.

beep

Kou, honey! Do you have your hat on?
Oh my!
Well, aren't you just cute as a button!

Mommy...
You're still right there as always... Right...?

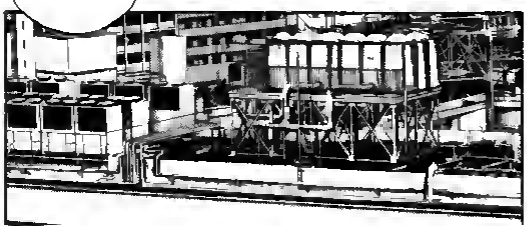
追突事故多し速
I'll be off then!

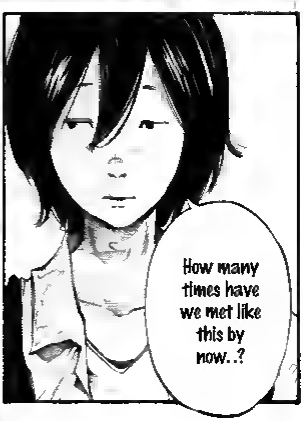
Chapter 119

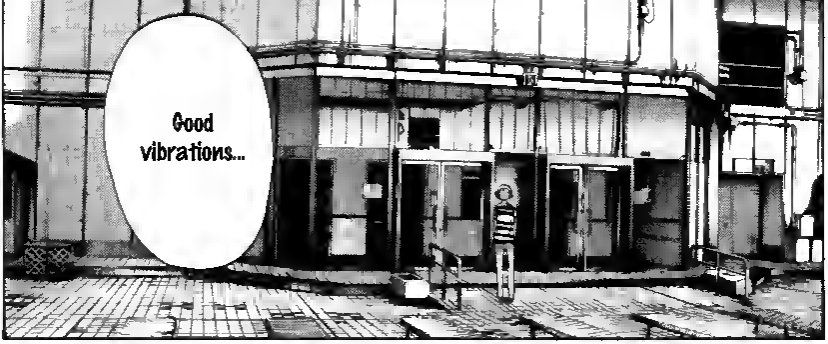
POIZA
relax suit factory
P.S.
Hello, there.

Ah, my bad.
I forgot you disliked cigarette smoke...

Well, it has been a little over a year since we first met.
The two of us are already close acquaintances, wouldn't you say?




How many times have we met like this by now..?

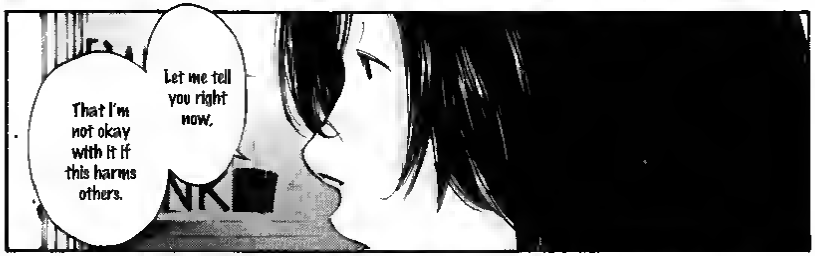

Good vibrations...

Freezie, my dear Freezie.
Did you think I'm a man who could be so easily cheered up with those words?

My magical warriors of the 12 music scales...
Please try to erect myself, if you will..

I'll do it. The job, I mean.
It sounds sketchy but I'm in the mood to earn lots of cash right now.
I always believed you'd come around to it eventually.
It seems you and I are quite alike.
...So what exactly is involved in this button-pushing job?

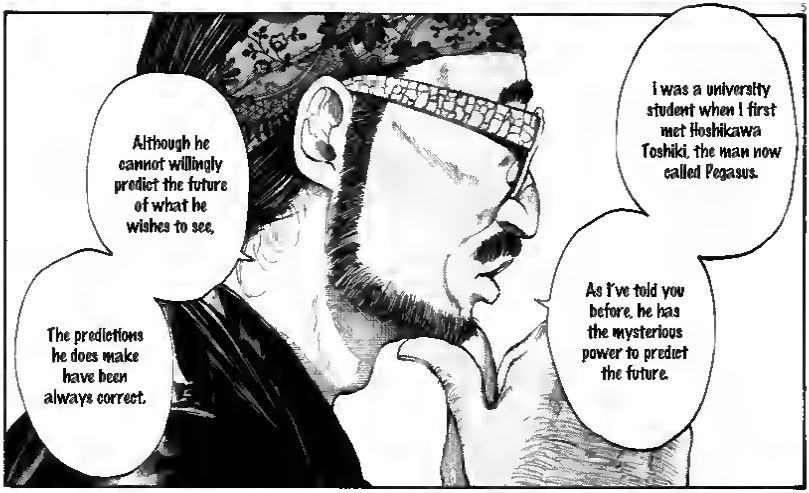
That's a redundant question
A button-pushing job will have you push a button, that's all.
If you're asking what'll happen when that button is pushed, that's not something you need concern yourself with.
The consequences of it being pushed of course, will not concern you either.


Let me tell you right now,
That I'm not okay with it if this harms others.

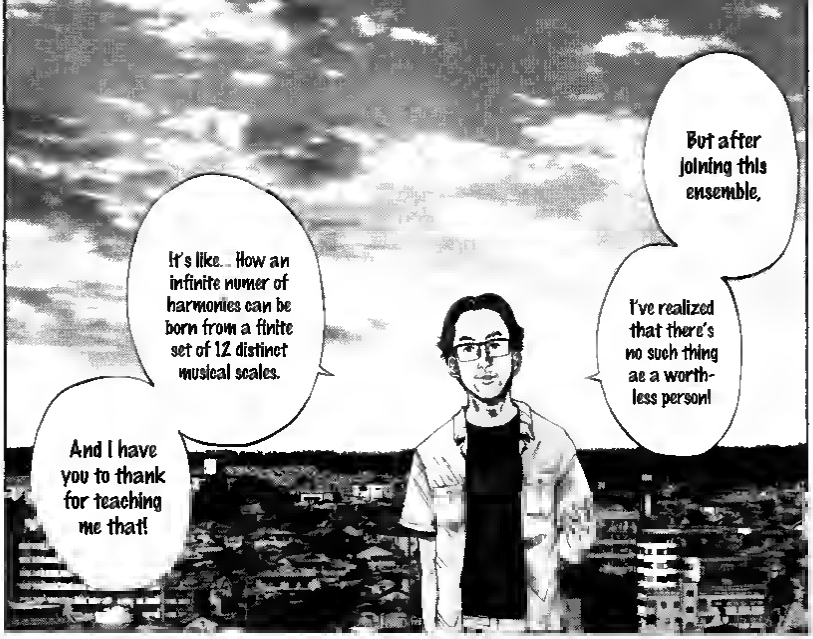
No, of course not.
Rest assured nothing of the sort will happen.

What exactly are you and your "musicians" trying to do?
It can't be just to form a melodica band now, right?

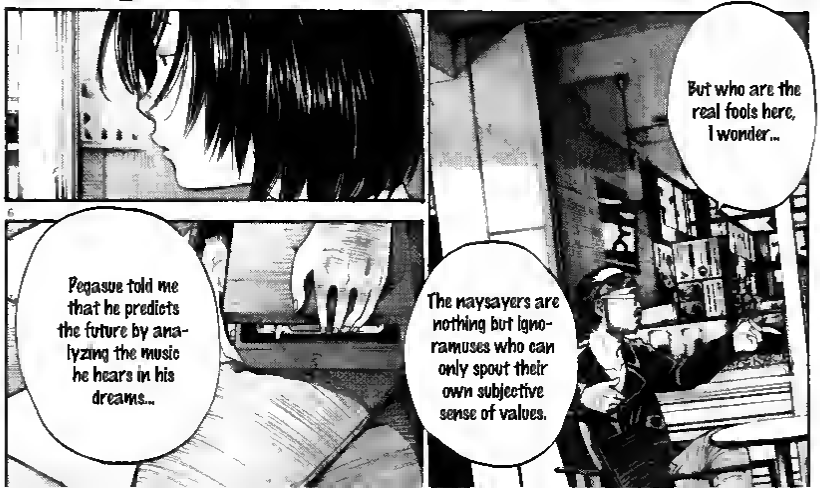
Though I kindly look upon your concern for a childhood friend, I'm afraid that is up to him and only him to decide.
None of us are forcing him into anything.
You mean Freezie?
I'd like it if you didn't drag Shimizu into whatever it is you're doing.


Although he cannot willingly predict the future of what he wishes to see,
The predictions he does make have been always correct.
I was a university student when I first met Hoshikawa Toshiki, the man now called Pegasus.
As I've told you before, he has the mysterious power to predict the future.

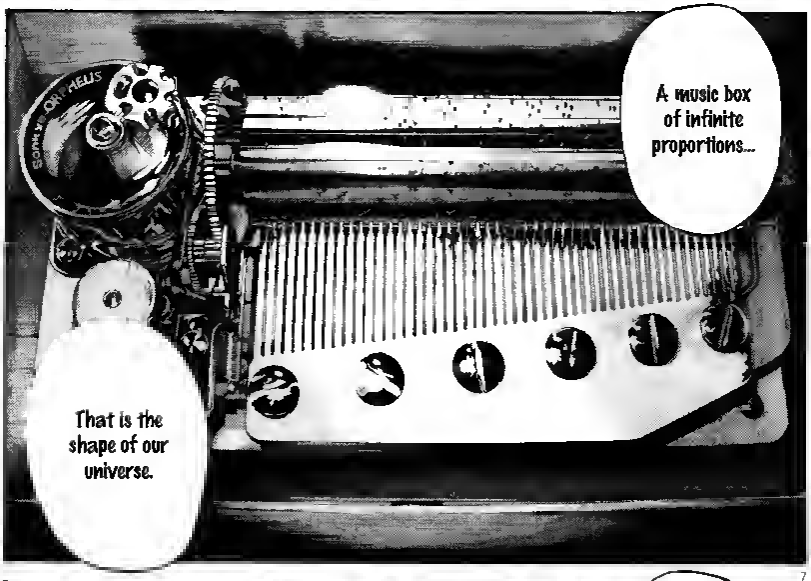
That our society is nothing but a hellhole.
There are times when I also think,


But after joining this ensemble,
I've realized that there's no such thing as a worthless person!
It's like... How an infinite numer of harmonies can be born from a finite set of 12 distinct musical scales.
And I have you to thank for teaching me that!

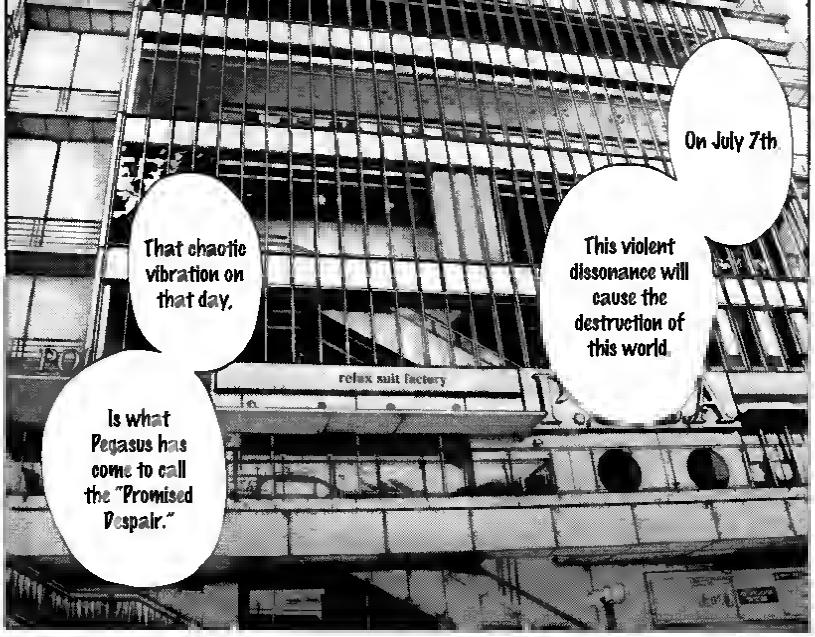
I feel that it is my duty to have as many people as I can to concede the validity of Pegasus' ability.
As you can imagine, most people merely think of him as a fool.

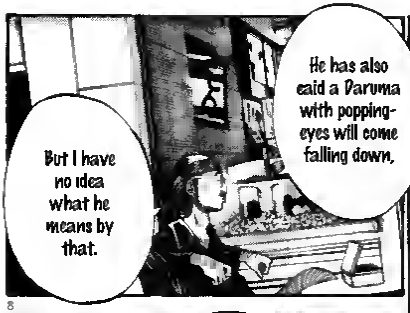

But who are the real fools here, I wonder...
The naysayers are nothing but ignoramuses who can only spout their own subjective sense of values.
Pegasus told me that he predicts the future by analyzing the music he hears in his dreams...

According to him,
Everything that has happened and will happen in this universe,
Has been engraved as musical scales onto the surface of a giant cylinder called the Akashic records.


SONNY ORPHEUS
A music box of infinite proportions...
That is the shape of our universe.

And this music box, you see,
Is singing an unstable tune...

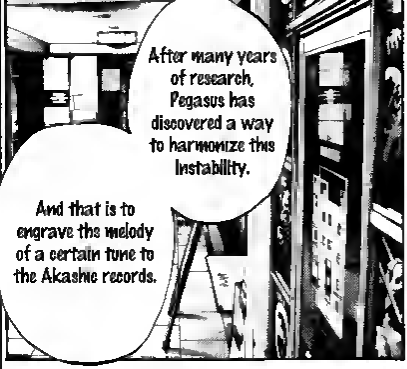

On July 7th
This violent dissonance will cause the destruction of this world.
That chaotic vibration on that day,
Is what Pegasus has come to call the "Promised Despair."
relax suit factory


He has also said a Daruma with popping-eyes will come falling down.
But I have no idea what he means by that.

Perhaps it signifies some large-scale calamity or the uneasiness present in society...
But whatever it is, it will result in great tragedy for humanity

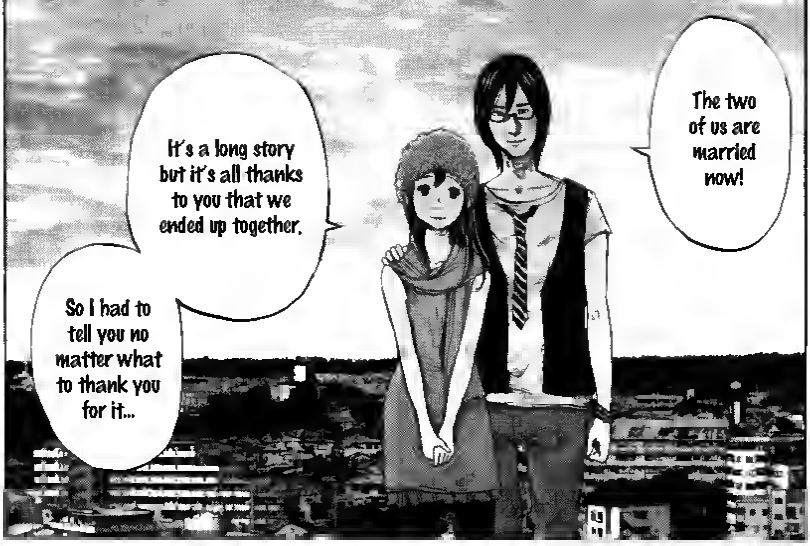
Your boundless kindness that can even forgive the dark spot...
I for one believe we can all get along even better!
As long as we don't lose sight of this feeling, this world will forever continue to shine!

I think the real reason for my weight loss is that I believed that I could. And I want to let everyone know they can too if they believe!
Just as you predicted, I lost 5kg.
But I don't think that happened just because you said it would.


After many years of research, Pegasus has discovered a way to harmonize this instability.
And that is to engrave the melody of a certain tune to the Akashic records.

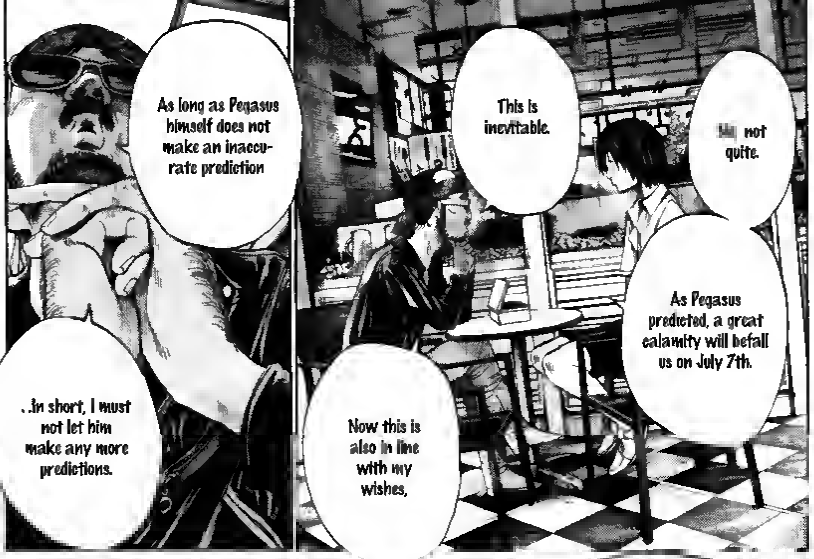
*Please grant me wings

This is for the sake of humanity's future..
...Haha. It might not seem like it's going too well but he's a kind man..
And that is why we, the Pegasus Ensemble, perform that piece every day.
Over and over again, facing the whole of the universe.


The two of us are married now!
It's a long story but it's all thanks to you that we ended up together.
So I had to tell you no matter what to thank you for it...

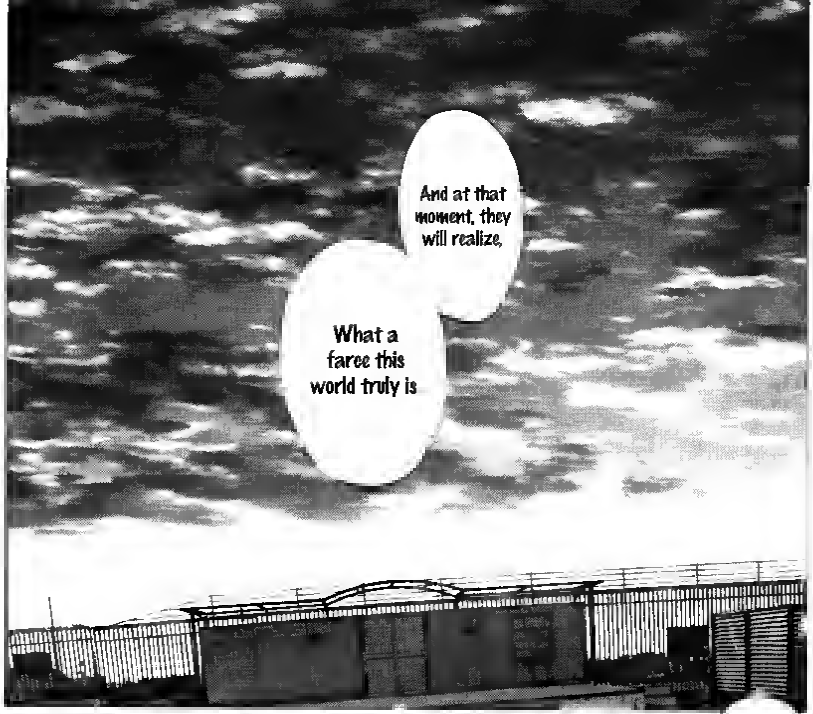
Alright, I understand the deal with your friend.
But...
What about you, Mr. Wada? What is it that you wish to do?

All I wish for is to get others to realize the greatness of Pegasus' prophecies.
I thought your group wanted to save the world?
But you just stated that you want everyone to acknowledge your friend's powers.
If that happened then the prophecy wouldn't come true...
...Isn't that quite the contradiction?


As long as Pegasus himself does not make an inaccurate prediction
...In short, I must not let him make any more predictions.
This is inevitable.
Hm... not quite.
As Pegasus predicted, a great calamity will befall us on July 7th.
Now this is also in line with my wishes.

My buddy from Kansas also said "Pegasus should fly".
Gimme a break!! Dude, you're the coolest guy in the world!!

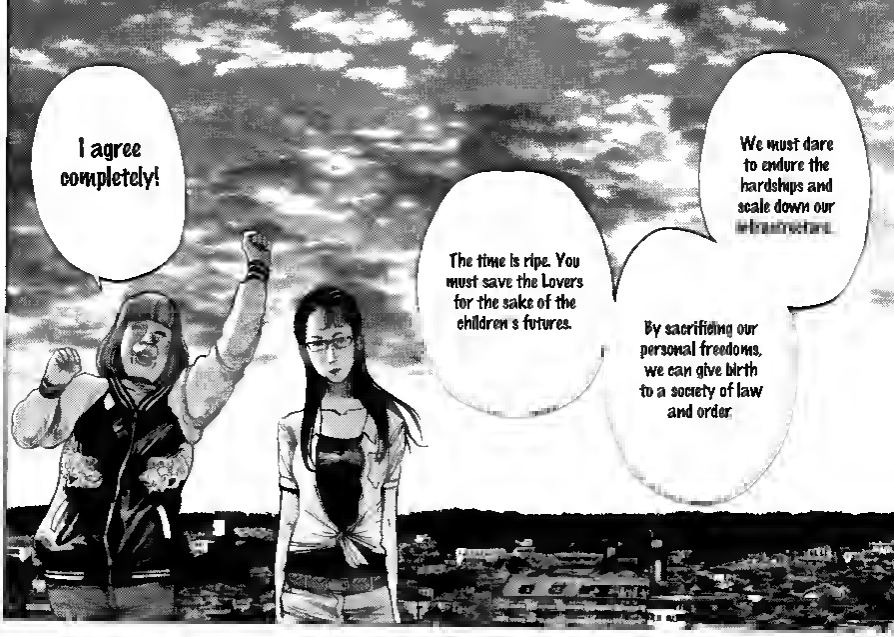
On July 7th,
As the people continue to go on with their lives with anxieties and future expectations in hand,
They will witness the great calamity and be reminded of Pegasus.
...But also powerless.
As I said, I wish to make him famous.
He is extraordinarily kind, generous, and merciful.
Very beautiful, don't you think?

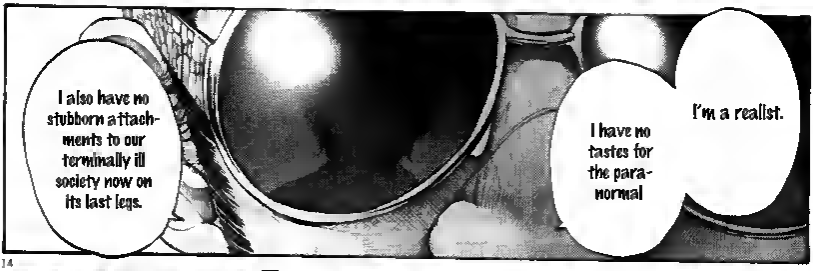

And at that moment, they will realize,
What a farce this world truly is

And that's why I want to ride this new wave of the future.
History is an ever-continuing sequence of the coincidental and mysterious...
You're not the indecisive type!
I ain't buying it!

Ah yes, the Sagamihara Triangle Incident!
...Or something like that.
Pegasus' older brother told me that Pegasus once saved many lives from a certain disaster.
Oh that reminds me,

My personal take on that is it was merely a prank by children.
The Pegasus I know is capable of no such power
And I've already told you, didn't I?
That I won't let him prophesize any more.
All he can do is prophesize.
...But the future will not change.
So in short,
You're planning to betray your dear friend, is that right?
..Yes. Quite a predicament.
Do you resent me for it?
Well.
To be honest, I'm more concerned about how sane you really are.
Good Vibrations.
It's not a bad reply.
...I understand clearly now.


I agree completely!
We must dare to endure the hardships and scale down our [illegible].
The time is ripe. You must save the Lovers for the sake of the children s futures.
By sacrificing our personal freedoms, we can give birth to a society of law and order.


I also have no stubborn attachments to our terminally ill society now on its last legs.
I have no tastes for the paranormal
I'm a realist.

Exactly.
But humans need something to believe in.
...Here is your advance payment.
Do you believe in the existence of a divine and all-knowing being?
..Let me ask you.
Of course not. that's ridiculous.

"Lil' Chubster"...

That is why I wished to present the greatest pop icon of our age.

Whatever it is, humans cannot live but blindly pursue these things despite the fact that none are remotely universal in nature.

For example, money, dreams, or relationships

Did you know that 10 years ago,

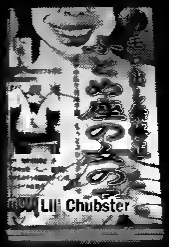
There was a man in this city arrested for the murder of his 3 family members?

I intended to make that man the god of our times through a plan spanning a decade!

...Unfortunately, he ended up turning himself in to the police.

Pegasus...

It was you who believed in me.



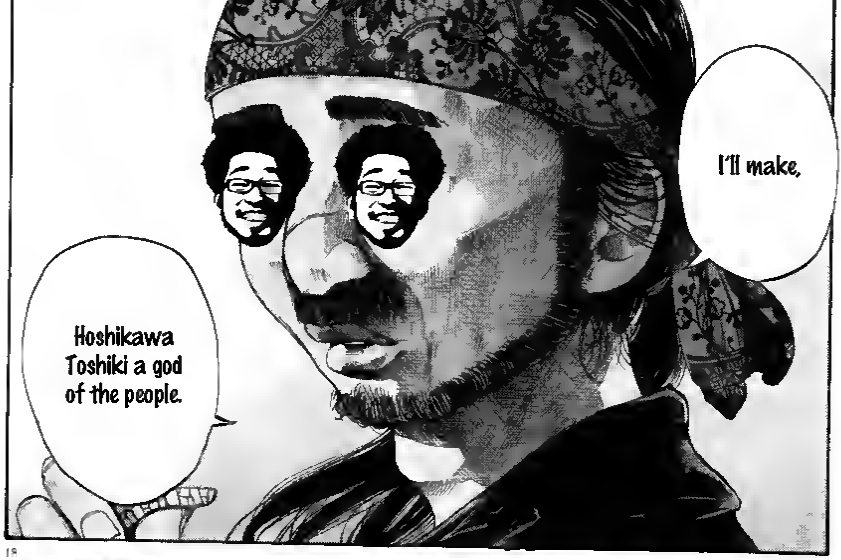
And it made me very happy!

Isn't the idea of human crossing over time into the 4th dimension grand? Almost romantic?
A musical scale is numerical. In other words, the music box he envisions this universe as can also be laid out as a numerical sequence.
Mathematics is absolute, and I'm a man who loves the absolutes. It's my calling, the theme of my life, you might say.
Do you understand what I'm getting at? Simply put, this universe is merely just one part of π which stretches to infinity.
What's your theme?

This coming festival will be the release of the soul.
I suppose.
Uhh.. To spend every day having fun without any worries if possible.
If you have a loved one, I suggest you use the time you have left to express your love to that person.
That, too, is also a part contained somewhere inside the infinity of pi.

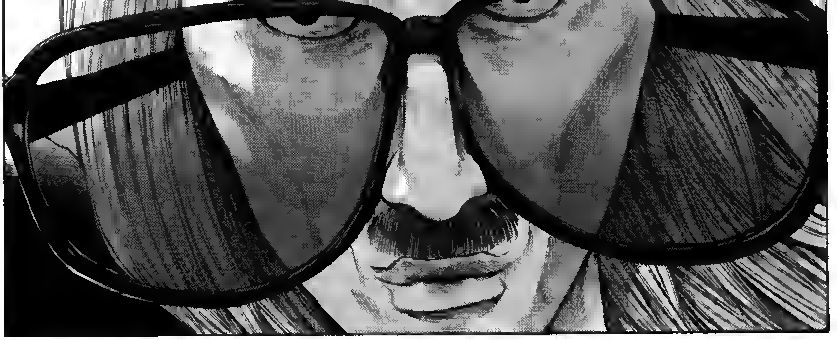
It's difficult having a troublesome friend, isn't it? I know only too well..
Let's have tea together again when space-time distorts itself.
Is that so? I'd love to hear more about that but I'm afraid now's not the time...
..I've already given up on that.
..You're weird.

That's why...
And what that fun is and how you go about having it is all dependent upon the person, isn't it?
To me, life is about fun.
Now let me say one last thing as I leave.
I think so too myself
I am, aren't I?


I'll make,
Hoshikawa Toshiki a god of the people.

Pegasus...
Stood up!

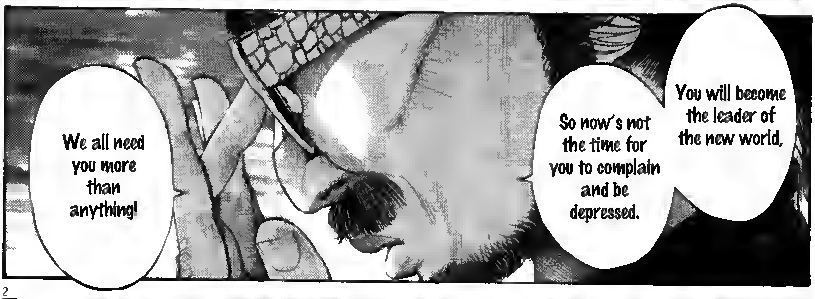
Chapter 120



Look!
Pegasus stood up!

Yes...
Your father too, Hoshikawa Hiroshiki, cheered his wounded self up many times.
And ascended in his spirit-form after deep mediation to battle calamaties...

This may be an arduous battle...
BUT!
That is precisely why you have worked so hard for these past 10 years..


You will become the leader of the new world.
So now's not the time for you to complain and be depressed.
We all need you more than anything!

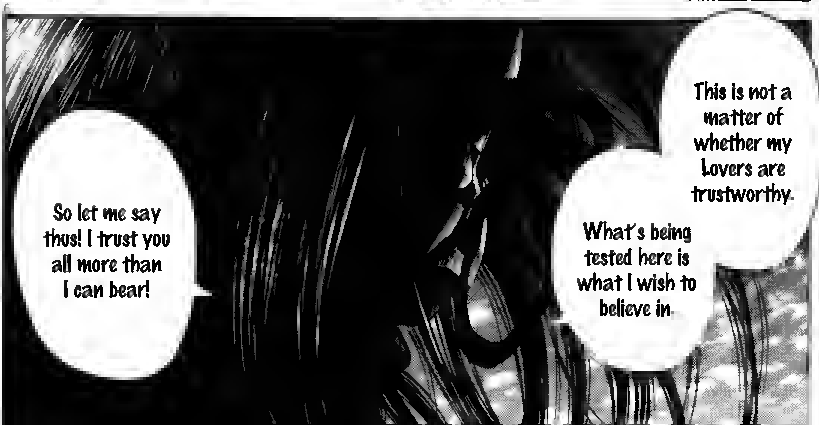
2

Now be brave and take a step forward.
For the sake of the future!

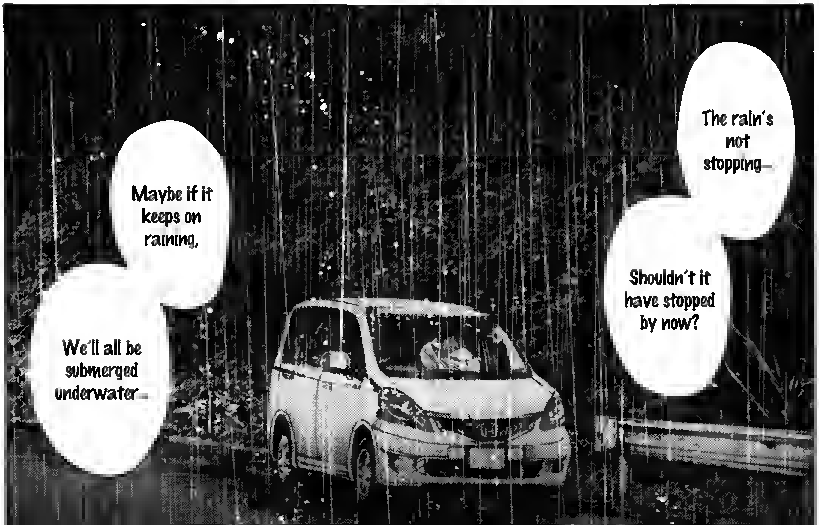
Now then,
Let's conclude with the special line.
Ready?
We all LOOOOOVE.
Pegasus!
That's a wrap!

Th
exceedingly
pleasant
vibrations...
I must've finally
reached god's
domain...
Such a
beautiful
view before!
I've never
seen,

Even if my body is to be destroyed
I cannot help myself
From trying to protect this beautiful world!

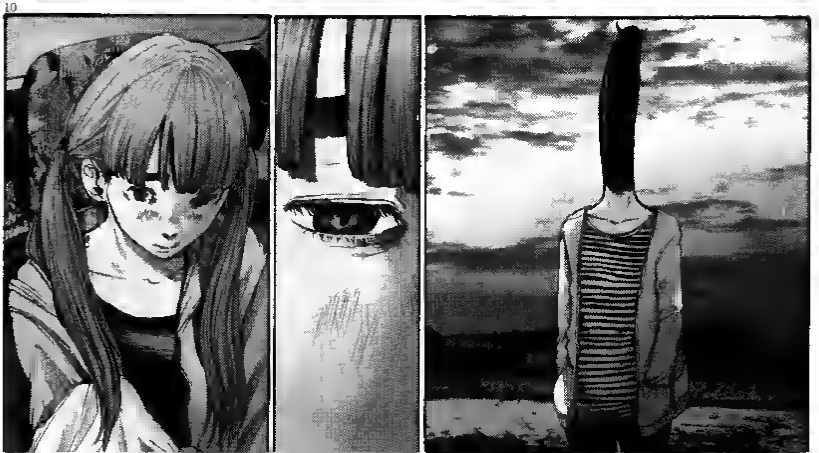

This is not a matter of whether my lovers are trustworthy.
What's being tested here is what I wish to believe in.
So let me say this! I trust you all more than I can bear!

There is nothing you can't do or achieve.
Yes, that's right...


Maybe if it keeps on raining,
We'll all be submerged underwater...
The rain's not stopping...
Shouldn't it have stopped by now?

Dan-dan noodles,
Miso ramen,
Oodles of noodles...
"...I'm okay with it."
Punpun,
Do you like noodles too?
Punpun...
Do you plan to kill me someday too?

"What're you saying all of a sudden?"
I wonder if the me of now is still the same me of the past...
And if you're still really you...?
"...I think you should get some sleep."
Ok...



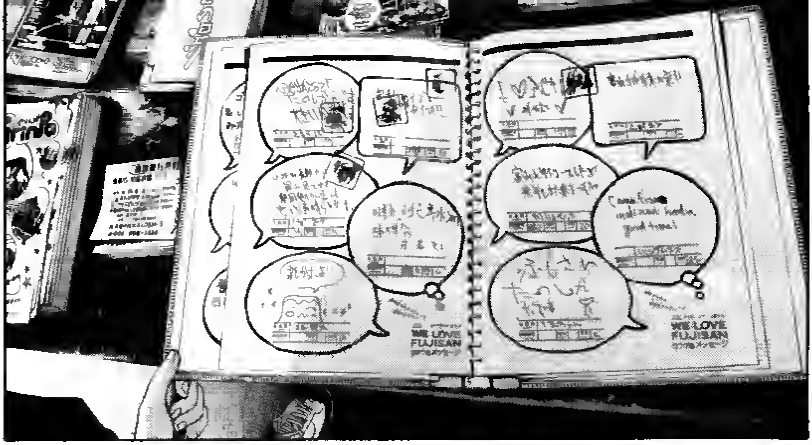
Please don't go off and leave me alone..
Punpun...

We should be together like this.
Good.

...
It'll be Tanabata soon...

I wonder if we'll be able to see the Milky Way this year?
Just like the one we saw back then at the abandoned factory...

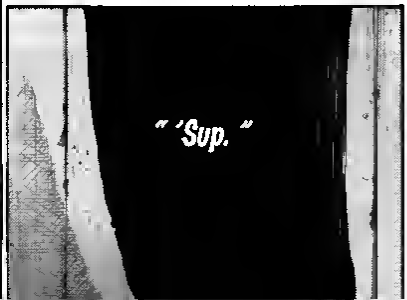
"...Wishing upon shooting stars doesn't make them come true."
...If we see shooting stars,
What would you wish for, Punpun?
Right, but what if.
What would you wish if they did...?
"...I'd wish for shooting stars to disappear forever."


WE LOVE FUJISAN
WE LOVE FUJISAN

Mt. Fuji was the best!
Definitely gonna come again next year!
name
Yuuri & Mutta
country
Kanagawa
gender
age
20
Came fr
indian

Yo, Punpun!

16



Ramen, ramen,
Ra-ra-ra-men-men-men!
Look, look!
Mt. Fuji looks like a Mont Blanc pastry.

Punpun?

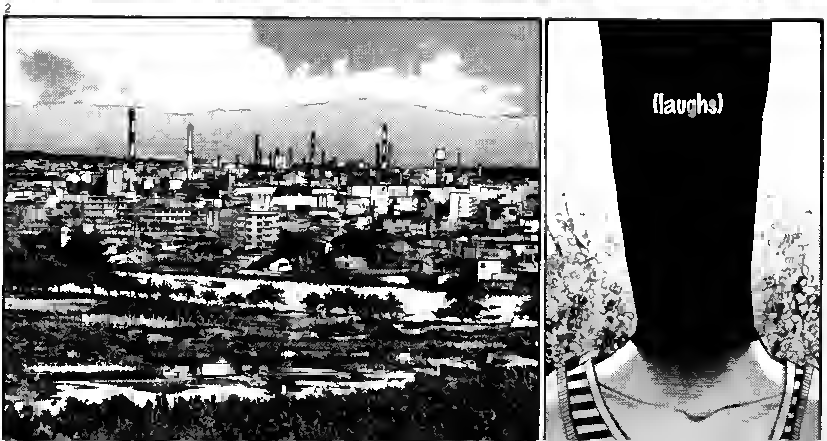
Why're you so cheerful today?

"I realized something funny, that's all.

"I'm still the same me.
Always been and always will be."

Chapter 121

Punpun!
This stuff is really good!


(laughs)

"How's your stomach, Aiko?"

"No, I mean your wound."

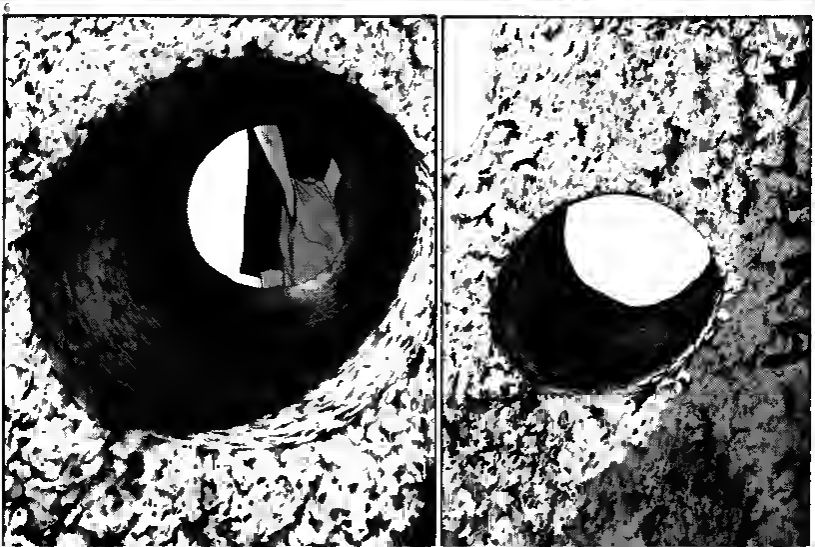
Punpun thought to himself...

Perhaps it'd be best to let loose of my emotions and act however I feel from now on.

Even if other people think my life's hit rock bottom,

So what?
If they give me the finger, I'll give it to them right back.
I have to pee.

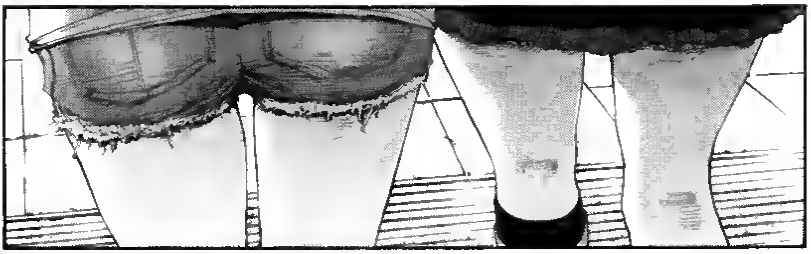
What lies beyond this edge is neither hell nor despair.



Even if this throbbing is just a momentary fuss over nothing

おやすみプンプン 11
YOUNG SUNDAY COMICS
浅野いにお

I have to pee.

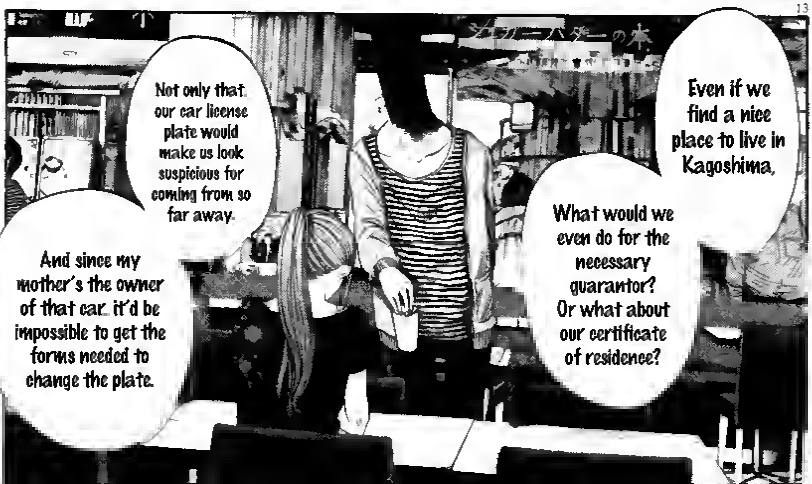


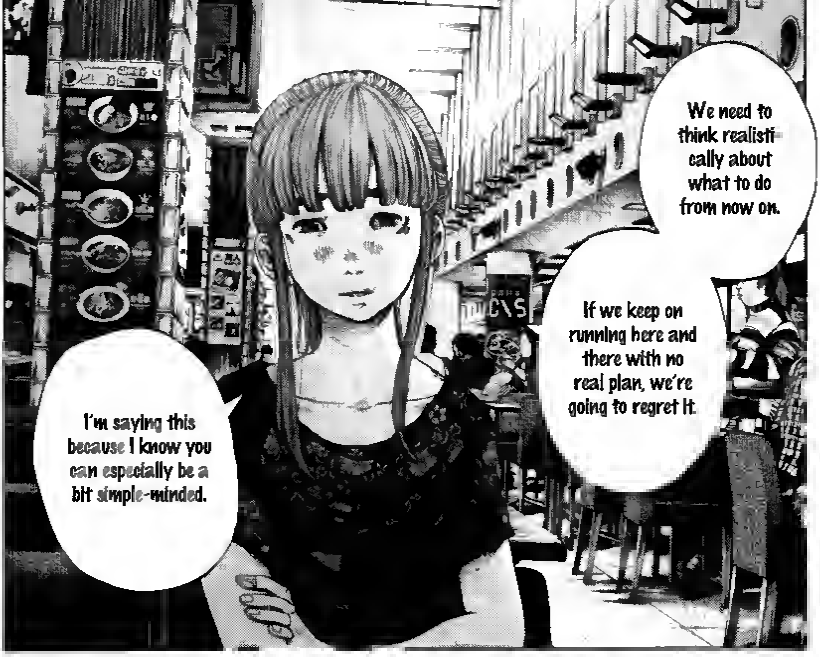
"You took quite a bit of time in there."

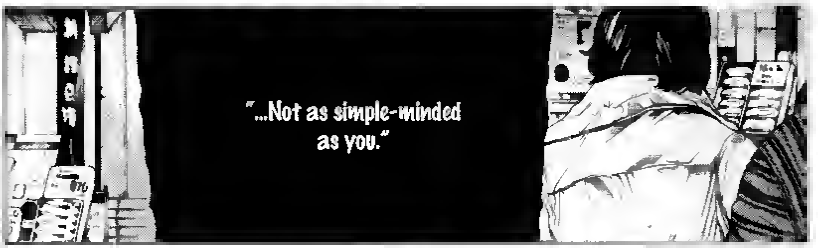
...Punpun.

I'm on my period.
Also...

I've calmed down and thought through things a little.
You know,


Not only that, our car license plate would make us look suspicious for coming from so far away.
Even if we find a nice place to live in Kagoshima,
What would we even do for the necessary guarantor? Or what about our certificate of residence?
And since my mother's the owner of that car, it'd be impossible to get the forms needed to change the plate.


We need to think realistically about what to do from now on.
If we keep on running here and there with no real plan, we're going to regret it.
I'm saying this because I know you can especially be a bit simple-minded.

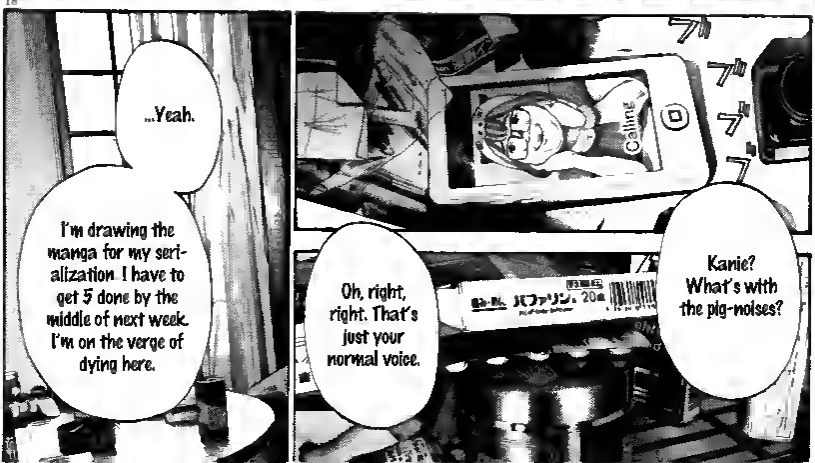

"...Not as simple-minded as you."

Hey, don't get angry at me now.
Just imagine what would've happened to you had I actually went to the police.
Trust is all that's holding our relationship up
Do you understand?
You have to make sure I can always trust you.

"...So what exactly should I do then?"
How about...
We get rid of one of your eyes?

All you have to do is keep your eyes on me.
So wouldn't you think it'd be more convenient if you only had one eye to keep track of?

"...You're right."


...Yeah.
I'm drawing the manga for my serialization. I have to get 5 done by the middle of next week. I'm on the verge of dying here.
Oh, right, right. That's just your normal voice.
Kanie? What's with the pig-noises?

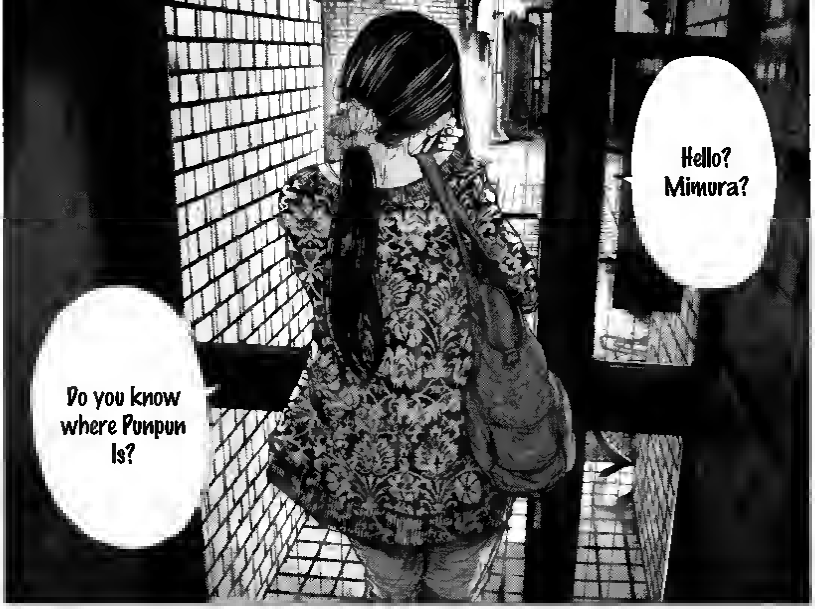
Punpun?
I had sort of a fight on the phone with him before so I later went over to apologize.
But he wasn't there. And it looked like he hasn't been home since the last time I phoned him.

...I didn't end up going to the hospital.
Who knows.
Maybe I'll just go with the flow and pop out a baby.

Huh?
You want me to go look for him? Overreacting much? He's not gonna die, you know.
Look, I know how he acts. He'll be back sooner or later.
I told you, I don't know! Wherever he goes and whatever the hell he does is his own damn choice!
...Sorry, I really gotta concentrate and work right now. We can talk about this later.

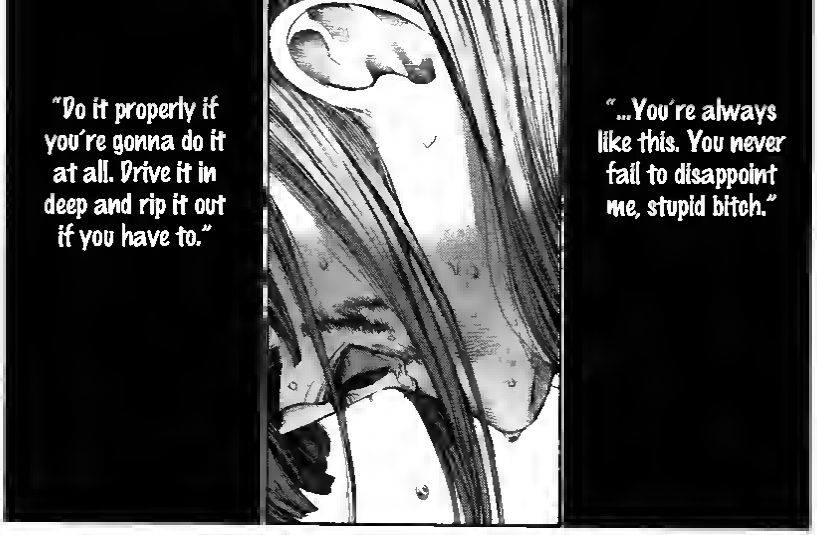
I'm..
I'm not some needy girl that lets her emotions get the better of her...

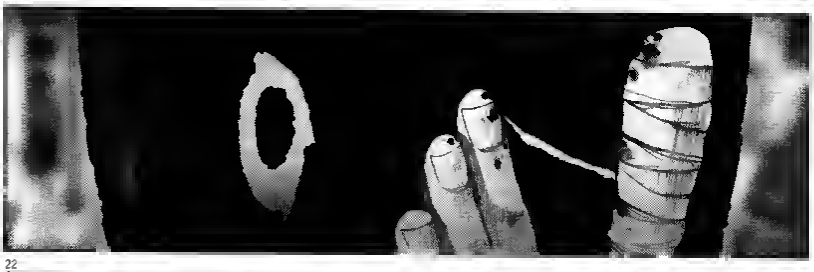
I have to focus and do what matters right now.


Hello? Mimura?
Do you know where Punpun is?

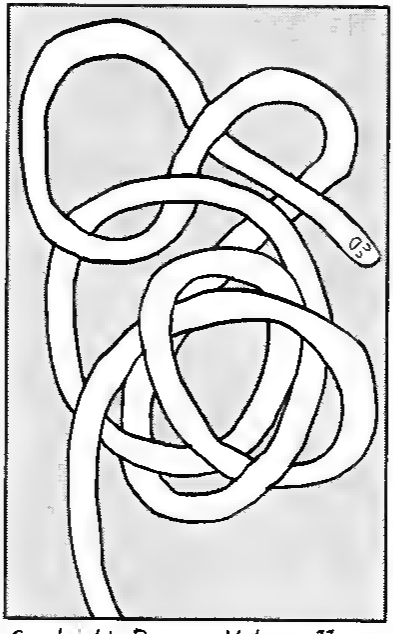
hah
hah
hah

hah
hah
hah
hah
hah


"Do it properly if you're gonna do it at all. Drive it in deep and rip it out if you have to."
"...You're always like this. You never fail to disappoint me, stupid bitch."



B-but...
I love you, Punpun...



Goodnight Punpun Volume 11
Asano Inio

Background Assistants:
Satou Satsuki
Kashiwaba Hiro
Atsumori Ran

CG Assitants:
Saitou Hisashi

Other Assistants:
Kumatsuto
Uehara Yuu

Translated by Hox

次巻いろいろと大変な事に!!

良いお年を～

第12巻、ロシアボイン編は2013年春頃発売予定です。

おやすみプンプン11 限定版

小学館　プラス・アン　コミックス

ISBN978-4-09-159130-2

2012年12月5日初版第1刷発行　（検印廃止）

著　者　浅野いにお
©Inio Asano 2012

発行者　立川義剛

印刷所　大日本印刷株式会社

Printed in Japan

「週刊ビッグコミックスピリッツ」'12年第28号～第32号、第35号～第41号掲載作品
連載担当／茂木俊輔
単行本編集責任／赤名英之
単行本編集／茂木俊輔、鈴木利奈（アイプロダクション）

発行所　〒101-8001）東京都千代田区一ツ橋二の三の一
TEL 編集03(3230)5505
販売03(5281)3556
株式会社 小学館

●造本には十分注意しておりますが、落丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
制作局（TEL　0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製 転載 上演 放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〔公益社団法人日本複製権センター委託出版物〕
本書を無断で複写複製（コピー）することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本書をコピーされる場合は、事前に公益社団法人日本複製権センター（JRRC）の許諾を受けてください。
JRRC〈http://www.jrrc.or.jp　eメール jrrc_info@jrrc.or.jp　TEL 03-3401-2382〉
●本書の電子データ化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。
代行業者等の第三者による本書の電子的複製も認められておりません。

GOOD NIGHT, PUNPUN, 11

Portrait of Aiko Tanaka

Femme Fatale

Illustrations by
IWAO ASAMI